

**Conferencia de las Partes****Informe de la Conferencia de las Partes sobre su 17º período  
de sesiones, celebrado en Durban del 28 de noviembre  
al 11 de diciembre de 2011****Primera parte  
Deliberaciones****Índice**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Apertura del período de sesiones (tema 1 del programa).....	1–4	5
Ceremonia de bienvenida del Gobierno anfitrión .....	4	5
II. Cuestiones de organización (tema 2 del programa) .....	5–48	6
A. Elección del Presidente de la Conferencia de las Partes en su 17º período de sesiones .....	5	6
B. Aprobación del reglamento .....	6–11	6
C. Aprobación del programa .....	12–18	7
D. Elección de la Mesa, salvo el Presidente .....	19–23	9
E. Admisión de organizaciones en calidad de observadores.....	24–26	10
F. Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios .....	27–37	10
G. Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros.....	38–43	12
H. Aprobación del informe sobre las credenciales .....	44–45	13
I. Participantes .....	46–47	13
J. Documentación.....	48	13
III. Informes de los órganos subsidiarios y decisiones y conclusiones derivadas de estos (tema 3 del programa).....	49–63	14
A. Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico .....	49–56	14
B. Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución.....	57–63	15

IV.	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (tema 4 del programa) .....	64–67	17
V.	Examen de las propuestas presentadas por las Partes con arreglo al artículo 17 de la Convención (tema 5 del programa) .....	68–72	17
VI.	Examen de las propuestas de enmiendas a la Convención presentadas por las Partes en virtud de los artículos 15 y 16 (tema 6 del programa) .....	73–85	18
VII.	Comité Ejecutivo de Tecnología: modalidades y procedimientos (tema 7 del programa) .....	86–91	19
VIII.	Fondo Verde para el Clima: informe del Comité de Transición (tema 8 del programa) .....	92–101	20
IX.	Segundo examen de la adecuación del artículo 4, párrafo 2 a) y b), de la Convención (tema 9 del programa, <i>dejado en suspenso</i> ) .....		22
X.	Examen del cumplimiento de los compromisos y otras disposiciones de la Convención .....	102–118	22
	A. Mecanismo financiero de la Convención.....	102–104	22
	B. Comunicaciones nacionales.....	105–109	23
	C. Desarrollo y transferencia de tecnologías.....	110–111	23
	D. Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención.....	112–113	23
	E. Aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 4 de la Convención .....	114–117	24
	F. Otras cuestiones transmitidas a la Conferencia de las Partes por los órganos subsidiarios .....	118	24
XI.	Cuestiones administrativas, financieras e institucionales (tema 11 del programa).....	119–121	24
	A. Ejecución del presupuesto para el bienio 2010-2011 .....	119–120	24
	B. Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013 .....	121	25
XII.	Fase de alto nivel (tema 12 del programa) .....	122–127	25
	A. Ceremonia de bienvenida e inauguración de la fase de alto nivel .....	122–123	25
	B. Declaraciones de las Partes.....	124	25
	C. Declaraciones de altos funcionarios de las Naciones Unidas .....	125	25
	D. Deliberaciones durante la fase de alto nivel .....	126–127	25
XIII.	Declaraciones de organizaciones observadoras (tema 13 del programa) .....	128	26
XIV.	Otros asuntos (tema 14 del programa) .....	129–130	26
XV.	Conclusión del período de sesiones (tema 15 del programa) .....	131–133	26
	A. Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes sobre su 17º período de sesiones.....	131	26
	B. Clausura del período de sesiones.....	132–133	27

## Anexos

I.	Partes en la Convención, Estados observadores y organizaciones de las Naciones Unidas que asistieron al 17º período de sesiones de la Conferencia de las Partes .....	28
II.	Lista de los representantes que formularon declaraciones en la fase de alto nivel en relación con el tema 12 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto.....	32
III.	Lista de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que formularon declaraciones en la fase de alto nivel en relación con el tema 12 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto.....	40
IV.	Calendario de reuniones de los órganos de la Convención, 2012-2016.....	42
V.	Documentos que tuvo ante sí la Conferencia de las Partes en su 17º período de sesiones.....	43

## **Segunda parte**

### **Medidas adoptadas por la Conferencia de las Partes en su 17º período de sesiones**

#### **Decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes**

##### **FCCC/CP/2011/9/Add.1**

###### *Decisión*

- 1/CP.17 Establecimiento de un Grupo de Trabajo Especial sobre la Plataforma de Durban para una acción reforzada
- 2/CP.17 Resultado de la labor del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención
- 3/CP.17 Puesta en marcha del Fondo Verde para el Clima
- 4/CP.17 Comité Ejecutivo de Tecnología: modalidades y procedimientos
- 5/CP.17 Planes nacionales de adaptación

##### **FCCC/CP/2011/9/Add.2**

###### *Decisión*

- 6/CP.17 Programa de trabajo de Nairobi sobre los efectos, la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático
- 7/CP.17 Programa de trabajo sobre pérdidas y daños
- 8/CP.17 Foro y programa de trabajo sobre las repercusiones de la aplicación de las medidas de respuesta
- 9/CP.17 Fondo para los Países Menos Adelantados: apoyo a la aplicación de los elementos del programa de trabajo en favor de los países menos adelantados distintos de los programas nacionales de adaptación
- 10/CP.17 Enmienda al anexo I de la Convención
- 11/CP.17 Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes y orientación adicional al Fondo para el Medio Ambiente Mundial
- 12/CP.17 Orientación sobre los sistemas para proporcionar información acerca de la forma en que se están abordando y respetando las salvaguardias y sobre las modalidades relativas a los niveles de referencia de las emisiones forestales y los niveles de referencia forestal a que se hace referencia en la decisión 1/CP.16
- 13/CP.17 Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención
- 14/CP.17 Labor del Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención
- 15/CP.17 Revisión de las directrices de la Convención Marco para la presentación de informes sobre los inventarios anuales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención

- 16/CP.17 Diálogo sobre las novedades en las actividades de investigación relacionadas con las necesidades de la Convención
- 17/CP.17 Cuestiones administrativas, financieras e institucionales
- 18/CP.17 Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013
- 19/CP.17 Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros

*Resolución*

- 1/CP.17 Agradecimiento al Gobierno de la República de Sudáfrica, a la provincia de KwaZulu-Natal y a la población de la ciudad de Durban

## **I. Apertura del período de sesiones**

(Tema 1 del programa)

1. El 17º período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP), convocado de conformidad con el párrafo 4 del artículo 7 de la Convención, fue inaugurado en el Centro Internacional de Convenciones y Centro de Exposiciones de Durban, en Durban (Sudáfrica), el 28 de noviembre de 2011 por la Sra. Patricia Espinosa, Presidenta de la CP en su 16º período de sesiones<sup>1</sup>. La Sra. Espinosa expresó su satisfacción por la presencia del Presidente de Sudáfrica, Sr. Jacob Gedleyihlekisa Zuma, el Presidente del Chad y Presidente de la Comunidad Económica de los Estados del África Central, Sr. Idriss Déby Itno, y el Vicepresidente de Angola (en representación de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo), Sr. Fernando da Piedade Dias dos Santos.

2. La Presidenta recordó luego el reciente fallecimiento, ocurrido el 13 de noviembre de 2011, del Sr. Mama Konaté (Mali), Presidente del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT). Para honrar su memoria, la Presidenta invitó a todos los delegados a observar un minuto de silencio, y luego invitó a un representante del Gobierno de Mali a rendir un tributo a la memoria del Sr. Konaté ante el pleno. La Presidenta informó a las Partes de que habría diversas ocasiones de rendir homenaje al Sr. Konaté, en particular en las declaraciones generales y también en la sesión plenaria de apertura del OSACT<sup>2</sup>.

3. La Presidenta saliente, Sra. Espinosa, pronunció una declaración en la que expuso brevemente las importantes medidas adoptadas en la reunión del año anterior, en Cancún (México), y dio las gracias a todos los participantes en la Conferencia por la ayuda prestada a la Presidencia mexicana.

### **Ceremonia de bienvenida del Gobierno anfitrión**

4. La apertura oficial del período de sesiones fue precedida de una ceremonia de bienvenida organizada por el Gobierno de Sudáfrica para inaugurar el 17º período de sesiones de la CP y el 7º período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de

<sup>1</sup> El 17º período de sesiones de la CP se celebró conjuntamente con el 7º período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP). Las deliberaciones de la CP/RP figuran en un informe aparte. Las deliberaciones de las sesiones conjuntas de la CP y la CP/RP celebradas durante la fase de alto nivel de los períodos de sesiones se reproducen en ambos informes. Toda la documentación y grabaciones de vídeo de las deliberaciones pueden consultarse en el sitio web de la Convención Marco, en [http://unfccc.int/meetings/durban\\_nov\\_2011/meeting/6245/php/view/webcasts.php](http://unfccc.int/meetings/durban_nov_2011/meeting/6245/php/view/webcasts.php).

<sup>2</sup> Véase FCCC/SBSTA/2011/5, párr. 2.

reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP). Formularon declaraciones la Secretaria Ejecutiva, Sra. Christiana Figueres, el Sr. Fernando da Piedade Dias dos Santos y el Sr. Idriss Déby Itno. El Presidente de Sudáfrica, Sr. Zuma, dio oficialmente la bienvenida a los participantes a la ciudad de Durban y expresó la esperanza de que la reunión permitiera dar grandes pasos hoy hacia una solución para salvar el mañana.

## **II. Cuestiones de organización<sup>3</sup>**

(Tema 2 del programa)

### **A. Elección del Presidente de la Conferencia de las Partes en su 17º período de sesiones**

(Tema 2 a) del programa)

5. En la primera sesión<sup>4</sup> de la CP, celebrada el 28 de noviembre, la Presidenta recordó que, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 22 del proyecto de reglamento que se aplicaba, el cargo de Presidente de la CP estaba sujeto a rotación entre los cinco grupos regionales. La Presidenta informó a las Partes de que se había recibido una candidatura de los Estados africanos. A propuesta suya, la CP eligió Presidenta por aclamación a la Sra. Maite Nkoana-Mashabane, Ministra de Relaciones Internacionales y Cooperación de Sudáfrica. La Presidenta saliente, Sra. Espinosa, felicitó a la Sra. Nkoana-Mashabane por su elección y le deseó toda clase de éxito en su tarea de dirigir los trabajos de la CP en su 17º período de sesiones. La nueva Presidenta electa formuló una declaración.

### **B. Aprobación del reglamento**

(Tema 2 b) del programa)

6. La CP examinó este subtema en sus sesiones primera y décima, celebradas los días 28 de noviembre y 9 de diciembre, respectivamente.

7. En la primera sesión, la Presidenta recordó que la Presidenta de la CP en su 16º período de sesiones había propuesto, con el acuerdo de las Partes, celebrar consultas sobre este asunto entre los períodos de sesiones e informar a la CP si se producían novedades al respecto. Al no haberse alcanzado todavía un consenso, la Presidenta propuso, con el acuerdo de la CP, que, como en los períodos de sesiones anteriores, se siguiera aplicando el proyecto de reglamento que figuraba en el documento FCCC/CP/1996/2, con la excepción del proyecto de artículo 42.

8. Además, la Presidenta pidió al Sr. Jerry Matjila (Sudáfrica) que celebrara en su nombre consultas oficiosas sobre este asunto.

9. Tras la propuesta de la Presidenta, formuló una declaración el representante de una Parte<sup>5</sup>.

---

<sup>3</sup> En varias sesiones de la CP, la Presidenta designó a un Vicepresidente para que actuara como Presidente de conformidad con el artículo 24 del proyecto de reglamento que se aplicaba (véase el documento FCCC/CP/1996/2). Sin embargo, en aras de la simplicidad, en todo el informe se utiliza la palabra Presidenta.

<sup>4</sup> Las sesiones de la CP mencionadas en este informe son sesiones plenarias.

<sup>5</sup> Las declaraciones figuran en las transmisiones por la Web de las sesiones plenarias y pueden consultarse en el sitio web de la Convención, en [http://unfccc.int/meetings/durban\\_nov\\_2011/meeting/6245.php](http://unfccc.int/meetings/durban_nov_2011/meeting/6245.php).

10. En la décima sesión, la Presidenta informó sobre las consultas arriba mencionadas. Comunicó a la CP que, si bien las Partes reconocían la importancia de aprobar el reglamento, las delegaciones habían mantenido sus posiciones sobre esta cuestión fundamental y no se había alcanzado un acuerdo sobre este asunto.

11. En la misma sesión, a propuesta de la Presidenta, la CP acordó seguir aplicando el proyecto de reglamento que figuraba en el documento FCCC/CP/1996/2, con la excepción del proyecto de artículo 42, y convino en que la Presidenta proseguiría las consultas entre los períodos de sesiones e informaría a la CP en su 18° período de sesiones si se producían novedades.

### **C. Aprobación del programa** (Tema 2 c) del programa)

12. En la primera sesión, la Presidenta señaló a la atención de la CP la nota de la Secretaria Ejecutiva en la que figuraban el programa provisional y las anotaciones (FCCC/CP/2011/1). El programa provisional había sido preparado de acuerdo con la Presidenta de la CP en su 16° período de sesiones, teniendo en cuenta las opiniones expresadas por las Partes durante el 34° período de sesiones del Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) y por los miembros de la Mesa de la CP.

13. La Presidenta comunicó a las Partes, tras la celebración de amplias consultas con las Partes y la Mesa al respecto del programa provisional, que el examen de este asunto requeriría más tiempo.

14. La Presidenta propuso que la CP comenzara a trabajar sobre la base del programa provisional, con vistas a aprobar oficialmente el programa en una sesión ulterior. Propuso además la celebración de consultas incluyentes sobre los temas 11, 12 y 13 del programa provisional<sup>6</sup>, con el fin de aprobar oficialmente el programa lo antes posible, al tiempo que señalaba que estos temas se habían propuesto con ánimo constructivo y por consiguiente eran dignos de atención.

15. Formularon declaraciones los representantes de dos Partes. Singapur expuso sus inquietudes sobre los procedimientos referidos a las consultas enmarcadas en este tema del programa, y pidió a la Presidenta que dejara constancia de su declaración en el informe<sup>7</sup>.

16. En la décima sesión, celebrada el 9 de diciembre, la Presidenta informó sobre los resultados de las consultas oficiosas, que habían propiciado un acuerdo entre las Partes sobre este asunto. Con respecto a los temas 11, 12 y 13 del programa provisional, la Presidenta indicó que las Partes habían señalado la importancia de estos temas y algunas de ellas consideraban que debían ser tratados en otras organizaciones internacionales, y que se había aludido al examen de estas cuestiones en el Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP). La Presidenta también señaló, con respecto al acceso equitativo al desarrollo sostenible, según lo dispuesto en la decisión 1/CP.16, que las Partes habían convenido en examinar esta cuestión por medio de un taller organizado en el marco de un órgano apropiado durante su próximo período de sesiones, y que la mención al taller se incluiría en un tema del programa ya existente que resultase adecuado<sup>8</sup>.

---

<sup>6</sup> Puede obtenerse más información sobre estos temas del programa en el documento FCCC/CP/2011/INF.2 y Add.1.

<sup>7</sup> La declaración puede consultarse en [http://unfccc.int/meetings/durban\\_nov\\_2011/meeting/6245.php](http://unfccc.int/meetings/durban_nov_2011/meeting/6245.php).

<sup>8</sup> Véase la decisión 2/CP.17, párr. 4.

17. A propuesta de la Presidenta, la CP acordó en que en el informe del período de sesiones constaría que la India había propuesto la inclusión de nuevos temas del programa que aborasen las cuestiones relacionadas con la equidad, los derechos de propiedad intelectual y el comercio, para asegurar que dichas cuestiones no se quedaran "fuera de la mesa". Formularon declaraciones los representantes de dos Partes.

18. En la misma sesión, a propuesta de la Presidenta, la CP aprobó el programa que figuraba en el documento FCCC/CP/2011/1, sin los temas 11, 12 y 13, que no serían examinados en este período de sesiones, y dejando en suspenso el tema 9. La Presidenta indicó que en el informe se modificaría como correspondiese la numeración de los temas del programa. La CP aprobó el siguiente programa:

1. Apertura del período de sesiones.
2. Cuestiones de organización:
  - a) Elección del Presidente de la Conferencia de las Partes en su 17º período de sesiones;
  - b) Aprobación del reglamento;
  - c) Aprobación del programa;
  - d) Elección de la Mesa, salvo el Presidente;
  - e) Admisión de organizaciones en calidad de observadores;
  - f) Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios;
  - g) Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros;
  - h) Aprobación del informe sobre las credenciales.
3. Informes de los órganos subsidiarios y decisiones y conclusiones derivadas de estos:
  - a) Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico;
  - b) Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución.
4. Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención.
5. Examen de las propuestas presentadas por las Partes con arreglo al artículo 17 de la Convención.
6. Examen de las propuestas de enmiendas a la Convención presentadas por las Partes en virtud de los artículos 15 y 16.
7. Comité Ejecutivo de Tecnología: modalidades y procedimientos.
8. Fondo Verde para el Clima: informe del Comité de Transición.
9. Segundo examen de la adecuación del artículo 4, párrafo 2 a) y b), de la Convención (*tema dejado en suspenso*).
10. Examen del cumplimiento de los compromisos y otras disposiciones de la Convención:
  - a) Mecanismo financiero de la Convención:

Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes y orientación al Fondo para el Medio Ambiente Mundial;

- b) Comunicaciones nacionales:
    - i) Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención;
    - ii) Comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención;
  - c) Desarrollo y transferencia de tecnologías;
  - d) Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención;
  - e) Aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 4 de la Convención:
    - i) Aplicación del programa de trabajo de Buenos Aires sobre las medidas de adaptación y de respuesta (decisión 1/CP.10);
    - ii) Asuntos relacionados con los países menos adelantados;
  - f) Otras cuestiones transmitidas a la Conferencia de las Partes por los órganos subsidiarios.
11. Cuestiones administrativas, financieras e institucionales:
    - a) Ejecución del presupuesto para el bienio 2010-2011;
    - b) Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013.
  12. Fase de alto nivel.
  13. Declaraciones de organizaciones observadoras.
  14. Otros asuntos.
  15. Conclusión del período de sesiones:
    - a) Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes sobre su 17º período de sesiones;
    - b) Clausura del período de sesiones.

#### **D. Elección de la Mesa, salvo el Presidente**

(Tema 2 d) del programa)

19. En la primera sesión, el 28 de noviembre, la Presidenta informó a la CP de que la Sra. Andrea García Guerrero (Colombia) y el Sr. Andrej Kranjc (Eslovenia), miembros de la Mesa de la CP 16 y la CP/RP 6, habían iniciado consultas sobre este asunto, pero que aún no se habían recibido candidaturas de todos los grupos regionales. La Presidenta pidió a la Sra. García Guerrero y al Sr. Kranjc que siguieran celebrando consultas durante el período de sesiones hasta que se hubieran presentado todas las candidaturas.

20. A propuesta de la Presidenta, la CP decidió aplazar la elección de los otros miembros de la Mesa hasta que se hubieran presentado todas las candidaturas.

21. En la reanudación de la décima sesión, el 11 de diciembre, la Presidenta recordó que había pedido a la Sra. García Guerrero y al Sr. Kranjc que llevaran a cabo consultas sobre la elección de la Mesa, salvo el Presidente, e indicó que dichas consultas habían finalizado. La Presidenta expresó su agradecimiento a la Sra. García Guerrero y al Sr. Kranjc por su esforzada labor.

22. La Presidenta constató que todavía no habían concluido las consultas sobre ciertas candidaturas. En particular, la lista de candidaturas indicaba que aún eran objeto de

consultas las candidaturas al puesto de Presidente del OSE y a los cuatro puestos de Vicepresidente de la CP que representarían a los Estados de Asia y el Pacífico, de Europa Oriental y de América Latina y el Caribe. La Presidenta instó a los grupos a proseguir las consultas, a alcanzar un acuerdo sobre las candidaturas y a presentar las candidaturas convenidas a la secretaría. La CP acordó, sobre la base de una propuesta de la Presidenta, que, de conformidad con la práctica establecida, una vez la secretaría hubiera recibido las candidaturas convenidas, los candidatos se considerarían elegidos en la CP 17. Mientras la secretaría no recibiera dichas candidaturas, permanecerían en funciones los miembros de la Mesa de la CP 16 y la CP/RP 6 que ocupaban los puestos pendientes de elección, según lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 22 del reglamento que se aplicaba.

23. En la misma sesión, y a propuesta de la Presidenta, la CP eligió por aclamación a los Sres. Arthur Runge-Metzger (Alemania) y Phillip Muller (Islas Marshall) como Vicepresidentes de la CP, al Sr. Richard Muyungi (República Unida de Tanzania) como Presidente del OSACT y al Sr. Kranjc (Eslovenia) como Relator.

#### **E. Admisión de organizaciones en calidad de observadores**

(Tema 2 e) del programa)

24. En su primera sesión, el 28 de noviembre, la CP examinó una nota de la secretaría sobre la admisión de organizaciones en calidad de observadores (FCCC/CP/2011/2), en la que figuraba una lista de 7 organizaciones intergubernamentales y 133 organizaciones no gubernamentales (ONG) que habían solicitado ser admitidas en calidad de observadores.

25. Atendiendo a las recomendaciones de la Mesa, y a propuesta de la Presidenta, la CP decidió admitir a las organizaciones enumeradas en el documento FCCC/CP/2011/2.

26. El representante de una Parte formuló una declaración.

#### **F. Organización de los trabajos, incluidos los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios**

(Tema 2 f) del programa)

27. En la primera sesión, el 28 de noviembre, la Presidenta señaló a la atención de la CP las anotaciones al programa provisional que figuraban en el documento FCCC/CP/2011/1. Observó que los órganos subsidiarios se reunirían a fin de preparar, antes de que concluyeran sus períodos de sesiones, el 3 de diciembre, proyectos de decisión y conclusiones que se someterían a la consideración de la CP. También observó que el GTE-CLP presentaría los resultados de su trabajo antes del final del período de sesiones.

28. Atendiendo a una propuesta de la Presidenta, la CP decidió remitir a los órganos subsidiarios los temas que se indican a continuación para que los examinaran y presentaran proyectos de decisión o conclusiones adecuados.

##### **Órgano Subsidiario de Ejecución**

- |                |   |
|----------------|---|
| Tema 10 a) i)  | Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes y orientación al Fondo para el Medio Ambiente Mundial |
| Tema 10 b) i)  | Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención  |
| Tema 10 b) ii) | Comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención   |

Tema 10 c)	Desarrollo y transferencia de tecnologías
Tema 10 d)	Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención
Tema 10 e) i)	Aplicación del programa de trabajo de Buenos Aires sobre las medidas de adaptación y de respuesta (decisión 1/CP.10)
Tema 10 e) ii)	Asuntos relacionados con los países menos adelantados
Tema 14 a)	Ejecución del presupuesto para el bienio 2010-2011

### **Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico**

Tema 10 c)	Desarrollo y transferencia de tecnologías
Tema 10 e) i)	Aplicación del programa de trabajo de Buenos Aires sobre las medidas de adaptación y de respuesta (decisión 1/CP.10)

29. Se recordó a los delegados que el OSE y el OSACT examinarían aspectos diferentes de los subtemas 10 c) y 10 e) i).

30. En cuanto al tema 12 del programa, titulado "Fase de alto nivel", la Presidenta informó a los delegados de que la inauguración de la fase de alto nivel tendría lugar en la tarde del 6 de diciembre, y las declaraciones nacionales se harían los días 7 y 8 de diciembre. La fase de alto nivel se convocaría en el entendimiento de que habría una lista de oradores, y de que cada Parte, incluidas las Partes en la Convención que eran también Partes en el Protocolo de Kyoto, solo haría uso de la palabra una vez. No se adoptaría ninguna decisión en las sesiones conjuntas de la CP y la CP/RP. La Presidenta propuso un límite de tiempo de tres minutos para las declaraciones durante la fase de alto nivel. Señaló también que el 9 de diciembre pronunciarían breves declaraciones altos representantes de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, y que para esas declaraciones se había fijado un límite de tiempo de dos minutos.

31. En la segunda sesión, el 28 de noviembre, en relación con el tema 4 del programa, titulado "Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención", la Presidenta recordó que la CP, en su decisión 1/CP.16, había pedido al GTE-CLP que le presentara un informe en su 17º período de sesiones. La Presidenta informó a los delegados de que el Presidente del GTE-CLP, Sr. Daniel Reifsnyder (Estados Unidos de América), presentaría el informe del Grupo de Trabajo a la CP en una sesión ulterior, e invitó al Sr. Reifsnyder a informar brevemente sobre la organización de los trabajos del GTE-CLP.

32. La Presidenta recordó la recomendación del OSE relativa a la participación de observadores en las reuniones oficiosas y propuso que por lo menos la primera y la última reunión de las consultas oficiosas estuvieran abiertas a las organizaciones observadoras, cuando fuera oportuno<sup>9</sup>.

33. La CP convino en proceder de acuerdo con las propuestas formuladas por la Presidenta.

34. Formularon declaraciones los representantes de la Argentina (en nombre del Grupo de los 77 (G77) y China), Australia (en nombre del Grupo de Convergencia), la Unión Europea (en su nombre y en el de sus Estados miembros), Suiza (en nombre del Grupo de Integridad Ambiental), la República Democrática del Congo (en nombre de los Estados africanos), Granada (en nombre de la Alianza de los Pequeños Estados Insulares (AOSIS)), Gambia (en nombre de los países menos adelantados), Cuba (en nombre de la Alianza

<sup>9</sup> FCCC/SBI/2011/7, párr. 167.

Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América – Tratado de Comercio de los Pueblos), Egipto (en nombre del Grupo Árabe), Tayikistán (en nombre del Grupo de Países en Desarrollo Montañosos sin Litoral), Papua Nueva Guinea (en nombre de la Coalición de Naciones con Bosques Tropicales), China (en nombre del Brasil, China, la India y Sudáfrica) y El Salvador (en nombre del Sistema de Integración Centroamericana)<sup>10</sup>.

35. Al término de las declaraciones generales, la Presidenta recaló su compromiso personal de trabajar en estrecha colaboración con los Presidentes de los cuatro órganos subsidiarios y con los coordinadores de los grupos de negociación. Con ese fin, la Presidenta convocó cinco sesiones plenarias de evaluación durante las dos semanas del período de reunión con el objeto de velar por que en las negociaciones se hicieran progresos abiertos, incluyentes y transparentes. Se celebraron varias sesiones *indaba*<sup>11</sup>, en las que las Partes se reunieron oficiosamente para debatir cuestiones clave de las negociaciones.

36. Formularon declaraciones los representantes de cuatro grupos de ONG (ONG empresariales e industriales, autoridades municipales y administraciones locales, ONG sindicales y ONG de jóvenes).

37. En la tercera sesión, celebrada el 30 de noviembre, la Presidenta destacó la importante labor realizada por el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC) e invitó al Dr. Rajendra Pachauri, Presidente del IPCC, a dirigirse al pleno. El Sr. Pachauri puso de relieve dos informes publicados por el IPCC en 2011, el *Special Report on Managing the Risks of Extreme Events and Disasters to Advance Climate Change Adaptation*<sup>12</sup> (*Informe especial sobre la gestión del riesgo de fenómenos extremos y desastres para promover la adaptación al cambio climático*) y el *Special Report on Renewable Energy Sources and Climate Change Mitigation*<sup>13</sup> (*Informe especial sobre fuentes de energía renovable y mitigación del cambio climático*).

## G. Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros (Tema 2 g) del programa)

38. En la reanudación de la tercera sesión, el 30 de noviembre, la Presidenta recordó que la CP, en su decisión 12/CP.16, había tomado nota del ofrecimiento de los Gobiernos de Qatar y de la República de Corea de acoger la CP 18 y la CP/RP 8.

39. Por invitación de la Presidenta, el representante del Gobierno de Qatar formuló una declaración en la que invitó a los delegados a la CP 18 y la CP/RP 8 en Qatar. Formuló otra declaración el representante de la República de Corea, quien informó a las Partes de que su país acogería una reunión ministerial en 2012, antes de la CP 18 y la CP/RP 8.

40. La Presidenta dio las gracias a la República de Corea y a Qatar por sus esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre el lugar de acogida de la CP 18 y la CP/RP 8. Formuló una declaración el Presidente del grupo de los Estados de Asia y el Pacífico.

41. La Presidenta observó que, de acuerdo con el principio de rotación entre los grupos regionales, el Presidente de la CP 19 y la CP/RP 9 procedería de los Estados de Europa Oriental, y alentó a esos Estados a que continuaran sus deliberaciones con vistas a aprobar

<sup>10</sup> Las transmisiones por la Web de las sesiones plenarias se pueden consultar íntegramente en [http://unfccc.int/meetings/durban\\_nov\\_2011/meeting/6245/php/view/webcasts.php](http://unfccc.int/meetings/durban_nov_2011/meeting/6245/php/view/webcasts.php).

<sup>11</sup> En la tradición sudafricana, las *indabas* tienen por objeto establecer una "idea común" o un relato que quede en el recuerdo de todos los participantes. En las *indabas* sucesivas, los participantes acuden con una mentalidad abierta, animados por una vocación del bien común, y se escuchan unos a otros para determinar cuáles son las concesiones que han de hacerse por el bien de la comunidad en su conjunto.

<sup>12</sup> El informe completo se puede consultar en línea, en la dirección <http://www.ipcc.ch/#>.

<sup>13</sup> El informe completo se puede consultar en línea, en la dirección <http://srren.ipcc-wg3.de/report>.

una candidatura para acoger la CP 19 y la CP/RP 9 durante el período de sesiones. La Presidenta invitó también a las Partes interesadas a que hicieran ofrecimientos para acoger la CP 20 y la CP/RP 10, y señaló que, de acuerdo con el principio de rotación entre los grupos regionales, el Presidente de la CP 20 y la CP/RP 10 provendría de los Estados de América Latina y el Caribe.

42. La Presidenta propuso que se preparara un proyecto de decisión para que la CP lo examinara en su sesión de clausura.

43. En la décima sesión, celebrada el 9 de diciembre, la Presidenta invitó a la CP a que examinara un proyecto de decisión<sup>14</sup> por el que se aceptaba el generoso ofrecimiento del Gobierno de Qatar de acoger el 18° período de sesiones de la CP y el 8° período de sesiones de la CP/RP. Atendiendo a esta propuesta de la Presidenta, la CP aprobó la decisión 19/CP.17, titulada "Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros". Formuló una declaración el representante de una Parte.

## **H. Aprobación del informe sobre las credenciales**

(Tema 2 h) del programa)

44. En la décima sesión, celebrada el 9 de diciembre, la Presidenta se refirió al informe sobre las credenciales<sup>15</sup>, en el que se indicaba que la Mesa, de conformidad con el artículo 20 del proyecto de reglamento que se aplicaba, había examinado y aprobado las credenciales de los representantes de las Partes.

45. En la misma sesión, la CP, basándose en el informe de la Mesa y en las credenciales adicionales presentadas por dos Partes (Burundi y el Senegal), aprobó las credenciales de los representantes de las Partes que asistían al período de sesiones.

## **I. Participantes**

46. Asistieron al 17° período de sesiones de la CP y a los períodos de sesiones de los órganos subsidiarios que se celebraron simultáneamente los representantes de 192 Partes en la Convención, así como entidades y Estados observadores, representantes de órganos y programas de las Naciones Unidas, secretarías de convenios y convenciones, y organismos especializados e instituciones y organizaciones conexas del sistema de las Naciones Unidas. La lista completa figura en el anexo I.

47. Asistieron también al período de sesiones los representantes de 50 organizaciones intergubernamentales y de 665 ONG. La lista completa figura en el documento FCCC/CP/2011/INF.3 (partes 2 y 3).

## **J. Documentación**

48. Los documentos que tuvo ante sí la CP en su 17° período de sesiones se enumeran en el anexo V.

<sup>14</sup> FCCC/CP/2011/L.4.

<sup>15</sup> FCCC/CP/2011/10–FCCC/KP/CMP/2011/11.

### III. Informes de los órganos subsidiarios y decisiones y conclusiones derivadas de estos

(Tema 3 del programa)

#### A. Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico

(Tema 3 a) del programa)

49. La CP tuvo ante sí el informe del OSACT sobre su 34º período de sesiones, celebrado en Bonn (Alemania) del 6 al 16 de junio de 2011<sup>16</sup>.

50. En la décima sesión, celebrada el 9 de diciembre, el Presidente del OSACT, Sr. Muyungi, presentó el proyecto de informe del OSACT sobre su 35º período de sesiones<sup>17</sup> e informó oralmente sobre los resultados que atañían a la CP. El OSACT, en su 35º período de sesiones, había recomendado tres proyectos de decisión<sup>18</sup> para su aprobación por la CP.

51. En la misma sesión, la CP, atendiendo a tres recomendaciones del OSACT<sup>19</sup>, adoptó las tres decisiones siguientes:

a) La decisión 6/CP.17, titulada "Programa de trabajo de Nairobi sobre los efectos, la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático";

b) La decisión 16/CP.17, titulada "Diálogo sobre las novedades en las actividades de investigación relacionadas con las necesidades de la Convención";

c) La decisión 12/CP.17, titulada "Orientación sobre los sistemas para proporcionar información acerca de la forma en que se están abordando y respetando las salvaguardias y sobre las modalidades relativas a los niveles de referencia de las emisiones forestales y los niveles de referencia forestal a que se hace referencia en la decisión 1/CP.16".

52. También en la misma sesión, el OSACT recomendó elementos para un proyecto de decisión<sup>20</sup> en relación con el tema 7 del programa de la CP, "Comité Ejecutivo de Tecnología: modalidades y procedimientos". El OSACT también había remitido dos de sus temas<sup>21</sup> a la CP solicitándole orientación adicional.

53. En la misma sesión, y a propuesta de la Presidenta, la CP tomó nota del informe del OSACT sobre su 34º período de sesiones, del proyecto de informe sobre su 35º período de sesiones y del informe oral de su Presidente, a quien la Presidenta agradeció la diligencia con que había dirigido los trabajos del OSACT.

<sup>16</sup> FCCC/SBSTA/2011/2.

<sup>17</sup> FCCC/SBSTA/2011/L.17.

<sup>18</sup> Los proyectos de decisión figuran en los siguientes documentos: FCCC/SBSTA/2011/L.26/Add.1, FCCC/SBSTA/2011/L.27/Add.1 y FCCC/SBSTA/2011/L.25/Add.1.

<sup>19</sup> Véase la nota 18 *supra*.

<sup>20</sup> Estos elementos figuran en el documento FCCC/SBSTA/2011/L.22.

<sup>21</sup> Estos temas fueron: i) "Revisión de las directrices de la Convención Marco para la presentación de informes sobre los inventarios anuales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención" (véase FCCC/SBSTA/2011/5, párr. 68), y ii) "Foro sobre las repercusiones de la aplicación de las medidas de respuesta, convocado en los períodos de sesiones 34º y 35º de los órganos subsidiarios, con el objetivo de elaborar un programa de trabajo del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico y el Órgano Subsidiario de Ejecución para hacer frente a esas repercusiones, con vistas a que en el 17º período de sesiones de la Conferencia de las Partes se aprueben las modalidades de la puesta en práctica del programa de trabajo y un posible foro sobre las medidas de respuesta" (véanse FCCC/SBSTA/2011/5, párr. 52, y FCCC/SBI/2011/17, párr. 91).

54. En la reanudación de la décima sesión, el 11 de diciembre, la Presidenta recordó que el OSACT había recomendado un proyecto de decisión sobre la revisión de las directrices de la Convención Marco para la presentación de informes sobre los inventarios anuales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención para su examen por la CP en su décima sesión (véase el párrafo 52 *supra*). Recordó también que había pedido al Presidente del OSACT que prosiguiera sus consultas sobre la cuestión y observó que esas consultas habían dado lugar a un proyecto de decisión que se sometía al examen y aprobación de la CP. A propuesta de la Presidenta, la CP aprobó la decisión 15/CP.17, titulada "Revisión de las directrices de la Convención Marco para la presentación de informes sobre los inventarios anuales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención"<sup>22</sup>.

55. En la misma sesión, la Presidenta recordó que el OSACT había transmitido a la CP, para que lo sometiera a examen, el tema de su programa titulado "Foro sobre las repercusiones de la aplicación de las medidas de respuesta, convocado en los períodos de sesiones 34° y 35° de los órganos subsidiarios, con el objetivo de elaborar un programa de trabajo del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico y el Órgano Subsidiario de Ejecución para hacer frente a esas repercusiones, con vistas a que en el 17° período de sesiones de la Conferencia de las Partes se aprueben las modalidades de la puesta en práctica del programa de trabajo y un posible foro sobre las medidas de respuesta" (véase el párrafo 52 *supra*). Recordó también que había pedido a los Presidentes del OSE y el OSACT que prosiguieran sus consultas sobre la cuestión y observó que esas consultas habían dado lugar a un proyecto de decisión que se sometía al examen y aprobación de la CP. A propuesta de la Presidenta, la CP aprobó la decisión 8/CP.17, titulada "Foro y programa de trabajo sobre las repercusiones de la aplicación de las medidas de respuesta"<sup>23</sup>.

56. En la misma sesión, la CP observó que, llegada la sesión de clausura del 35° período de sesiones del OSACT, las consultas sobre el nombramiento del Vicepresidente de ese órgano no habían concluido, y que, como excepción al párrafo 6 del artículo 27 del proyecto de reglamento que se aplicaba, el OSACT había pedido a la CP que eligiera a su Vicepresidente. La CP constató que había consultas en marcha sobre dicho nombramiento, y la Presidenta exhortó a los grupos a proseguir sus consultas al respecto. De conformidad con el párrafo 2 del artículo 22 del reglamento que se aplicaba, el Vicepresidente seguiría en funciones hasta que se eligiera a su sucesor en el siguiente período de sesiones del OSACT.

## **B. Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución** (Tema 3 b) del programa)

57. La CP tuvo ante sí el informe del OSE sobre su 34° período de sesiones, celebrado en Bonn del 6 al 17 de junio de 2011<sup>24</sup>.

58. En la décima sesión, el 9 de diciembre, el Presidente del OSE, Sr. Robert Owen-Jones, presentó el proyecto de informe del OSE sobre su 35° período de sesiones<sup>25</sup> e informó oralmente sobre los resultados que atañían a la CP. El OSE había recomendado un proyecto de decisión<sup>26</sup> en su 34° período de sesiones y cinco proyectos de decisión<sup>27</sup> en

<sup>22</sup> FCCC/CP/2011/L.6.

<sup>23</sup> FCCC/CP/2011/L.7.

<sup>24</sup> FCCC/SBI/2011/7 y Add.1.

<sup>25</sup> FCCC/SBI/2011/L.24.

<sup>26</sup> El proyecto de decisión figura en el documento FCCC/SBI/2011/7/Add.1.

<sup>27</sup> Los proyectos de decisión figuran en los siguientes documentos: FCCC/SBI/2011/L.31/Add.1, FCCC/SBI/2011/L.41/Add.1, FCCC/SBI/2011/L.40/Add.1, FCCC/SBI/2011/L.35/Add.1, FCCC/SBI/2011/L.37 y FCCC/SBI/2011/L.27/Add.1.

su 35º período de sesiones para su aprobación por la CP. Asimismo, el OSE había remitido dos temas de su programa<sup>28</sup> a la atención de la CP para que los examinara y ultimara.

59. En la misma sesión, la CP, a propuesta de la Presidenta, tomó nota del informe del OSACT sobre su 34º período de sesiones, del proyecto de informe sobre su 35º período de sesiones y del informe oral del Sr. Owen-Jones, a quien expresó su agradecimiento por el acierto con que había dirigido la labor del OSE en calidad de Presidente.

60. En la misma sesión, la CP, por recomendación del OSE<sup>29</sup>, aprobó la decisión 7/CP.17, titulada "Programa de trabajo sobre pérdidas y daños".

61. En la reanudación de la décima sesión, el 11 de diciembre, la Presidenta recordó que el OSE había recomendado un proyecto de decisión sobre los planes nacionales de adaptación para su examen por la CP en su décima sesión (véase el párrafo 58 *supra*). Recordó también que había pedido al Presidente del OSE que prosiguiera sus consultas sobre la cuestión y observó que esas consultas habían dado lugar a un proyecto de decisión que se sometía al examen y aprobación de la CP. En la misma sesión, y a propuesta de la Presidenta, la CP aprobó la decisión 5/CP.17, titulada "Planes nacionales de adaptación"<sup>30</sup>.

62. En la misma sesión, la Presidenta recordó que el OSE había transmitido a la CP, para que lo sometiera a examen, el tema de su programa titulado "Foro sobre las repercusiones de la aplicación de las medidas de respuesta, convocado en los períodos de sesiones 34º y 35º de los órganos subsidiarios, con el objetivo de elaborar un programa de trabajo del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico y el Órgano Subsidiario de Ejecución para hacer frente a esas repercusiones, con vistas a que en el 17º período de sesiones de la Conferencia de las Partes se aprueben las modalidades de la puesta en práctica del programa de trabajo y un posible foro sobre las medidas de respuesta" (véase el párrafo 58 *supra*). Recordó también que había pedido a los Presidentes del OSE y el OSACT que prosiguieran sus consultas sobre la cuestión y observó que esas consultas habían dado lugar a un proyecto de decisión que se sometía al examen y aprobación de la CP. A propuesta de la Presidenta, la CP aprobó la decisión 8/CP.17, titulada "Foro y programa de trabajo sobre las repercusiones de la aplicación de las medidas de respuesta"<sup>31</sup>.

63. En la misma sesión, la CP observó que, llegada la sesión de clausura del 35º período de sesiones del OSE, las consultas sobre el nombramiento del Vicepresidente de ese órgano no habían concluido, y que, como excepción al párrafo 6 del artículo 27 del proyecto de reglamento que se aplicaba, el OSE había pedido a la CP que eligiera a su Vicepresidente y a su Relator. En la misma sesión, la CP, a propuesta de la Presidenta, eligió al Sr. Petrus Muteyauli (Namibia) como Relator del OSE, y señaló que había consultas en marcha sobre el nombramiento del Vicepresidente. La Presidenta exhortó a los grupos a proseguir sus consultas sobre el nombramiento del Vicepresidente del OSE. De conformidad con el párrafo 2 del artículo 22 del reglamento que se aplicaba, el Vicepresidente que ocupaba el

---

<sup>28</sup> Estos temas fueron: i) "Foro sobre las repercusiones de la aplicación de las medidas de respuesta, convocado en los períodos de sesiones 34º y 35º de los órganos subsidiarios, con el objetivo de elaborar un programa de trabajo del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico y el Órgano Subsidiario de Ejecución para hacer frente a esas repercusiones, con vistas a que en el 17º período de sesiones de la Conferencia de las Partes se aprueben las modalidades de la puesta en práctica del programa de trabajo y un posible foro sobre las medidas de respuesta" (véanse FCCC/SBSTA/2011/5 párr. 52 y FCCC/SBI/2011/17, párr. 91), y ii) "Planes nacionales de adaptación" (véase FCCC/SBI/2011/17, párr. 77).

<sup>29</sup> FCCC/SBI/2011/L.35/Add.1.

<sup>30</sup> FCCC/CP/2011/L.8 y Add.1.

<sup>31</sup> FCCC/CP/2011/L.7.

cargo seguiría en funciones hasta que se eligiera a su sucesor en el siguiente período de sesiones del OSE.

#### **IV. Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención**

(Tema 4 del programa)

64. En la reanudación de la décima sesión, el 11 de diciembre, la Presidenta invitó al Presidente del GTE-CLP, Sr. Reifsnnyder, a que presentara a la CP un informe sobre los resultados de la labor del Grupo.

65. En la misma sesión, el Presidente del GTE-CLP presentó un proyecto de decisión titulado "Resultado de la labor del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención" y distribuido con la signatura FCCC/AWGLCA/2011/L.4. El Presidente señaló que durante la sesión plenaria de clausura del GTE-CLP se había dado lectura a las enmiendas orales al documento, introducidas para corregir los errores que se habían producido durante su elaboración. También indicó que el GTE-CLP no había logrado decidir por consenso el envío de este proyecto de decisión a la CP para su aprobación, pero expresó su esperanza de que las Partes, tras examinar el texto, pudieran aprobar el resultado global de la conferencia de Durban, incluido el proyecto de decisión sobre el resultado de la labor del GTE-CLP. El Presidente, en ejercicio de su propia autoridad, concluyó presentando el texto del proyecto de decisión a la CP para que lo examinara y aprobara.

66. La Presidenta dio las gracias al Presidente del GTE-CLP por el esfuerzo y la diligencia con que había dirigido las deliberaciones, y por haber presentado el resultado a la CP para su aprobación. A propuesta de la Presidenta, la CP aprobó la decisión 2/CP.17, titulada "Resultado de la labor del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención".

67. En la misma sesión, la Presidenta señaló que esta decisión incluía el acuerdo alcanzado sobre la composición del Comité de Adaptación y del Comité Permanente. A propuesta de la Presidenta, la CP, observando que los grupos regionales y otros grupos no disponían de tiempo suficiente para celebrar consultas sobre los candidatos que ocuparían cargos en estos dos comités, invitó a los presidentes y coordinadores de los grupos regionales y otros grupos a que presentaran sus candidatos a la Secretaria Ejecutiva a más tardar el 31 de marzo de 2012. La CP también convino en que, una vez la secretaria hubiera recibido las candidaturas, los candidatos se considerarían elegidos en la CP 17. La CP también convino en que ambos comités celebrarían su primera reunión antes del 36º período de sesiones de los órganos subsidiarios, en mayo de 2012, y en que a partir de esa reunión los miembros comenzarían su mandato en el comité correspondiente. Asimismo, en la misma sesión, a propuesta de la Presidenta, la CP eligió por aclamación al Sr. Aysar Ahmed Al Tayeb (Arabia Saudita) como Presidente del GTE-CLP, al Sr. Marc Pallemmaerts (Bélgica), como Vicepresidente, y a la Sra. Valeria González Posse (Argentina) como Relatora del Grupo.

#### **V. Examen de las propuestas presentadas por las Partes con arreglo al artículo 17 de la Convención**

(Tema 5 del programa)

68. En la reanudación de sus sesiones tercera y décima, los días 30 de noviembre y 11 de diciembre, respectivamente, la CP tuvo ante sí los documentos FCCC/CP/2009/3,

FCCC/CP/2009/4, FCCC/CP/2009/5, FCCC/CP/2009/6, FCCC/CP/2009/7 y FCCC/CP/2010/3.

69. Al presentar este tema, la Presidenta recordó que se habían recibido propuestas (recogidas en los documentos indicados en el párrafo 68 *supra*) de las seis Partes siguientes: Australia, Costa Rica, Granada, Estados Unidos de América, Japón y Tuvalu.

70. El representante de una Parte formuló una declaración en nombre de la AOSIS.

71. A propuesta de la Presidenta, la CP decidió dejar abierto este tema en espera del resultado del examen por el GTE-CLP de las opciones jurídicas en su labor.

72. En la reanudación de la décima sesión, el 11 de diciembre, y a propuesta de la Presidenta, la CP convino en incluir este tema en el programa provisional de su 18º período de sesiones, de conformidad con los artículos 10 c) y 16 del proyecto de reglamento que se aplicaba.

## **VI. Examen de las propuestas de enmiendas a la Convención presentadas por las Partes en virtud de los artículos 15 y 16**

(Tema 6 del programa)

73. En la reanudación de sus sesiones tercera y décima, los días 30 de noviembre y 11 de diciembre, respectivamente, la CP tuvo ante sí los documentos FCCC/CP/2011/5, FCCC/CP/2011/4 y FCCC/CP/2011/3.

74. Al presentar este tema, la Presidenta observó que se habían recibido tres propuestas de enmiendas a la Convención presentadas por las Partes en virtud de los artículos 15 y 16 para que la CP las examinara en su 17º período de sesiones.

75. El 24 de mayo de 2011, la Federación de Rusia presentó una propuesta de enmienda al párrafo 2 f) del artículo 4; el 26 de mayo de 2011, Papua Nueva Guinea y México presentaron propuestas de enmienda a los artículos 7 y 18; y el 3 de junio de 2011, Chipre y la Unión Europea presentaron una propuesta de enmienda al anexo I de la Convención. De conformidad con los artículos 15 y 16 de la Convención, las propuestas se comunicaron a las Partes en la Convención y a sus signatarios mediante notas verbales seis meses antes de la CP 17 y se enviaron al Depositario, a título informativo, el 22 de junio de 2011.

76. La Presidenta propuso examinar las tres propuestas por separado e invitó a sus promotores a presentarlas. En lo que respecta a la propuesta de Chipre y la Unión Europea para enmendar el anexo I de la Convención, la Presidenta recordó que en el 15º período de sesiones de la CP se había formulado una propuesta similar para incluir a Malta en dicho anexo, y que la CP había aprobado esa enmienda en su decisión 3/CP.15.

77. El representante de una Parte formuló una declaración, en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, sobre la propuesta de Chipre y la Unión Europea para enmendar el anexo I de la Convención.

78. Formularon declaraciones sobre la propuesta de Papua Nueva Guinea y México para enmendar los artículos 7 y 18 de la Convención los representantes de ocho Partes, uno de los cuales habló en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros.

79. Formularon declaraciones sobre la propuesta de la Federación de Rusia para enmendar el párrafo 2 f) del artículo 4 de la Convención los representantes de siete Partes, uno de los cuales habló en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros.

80. Respecto de la propuesta de Chipre y la Unión Europea para enmendar el anexo I de la Convención, la CP convino en que la Presidenta pidiera al Sr. Stephen de Boer (Canadá) que celebrara consultas officiosas sobre el asunto.

81. Respecto de la propuesta conjunta de Papua Nueva Guinea y México para enmendar los artículos 7 y 18 de la Convención, la CP convino en que la Presidenta pidiera a la Sra. Paula Caballero Gómez (Colombia) que celebrara consultas officiosas sobre el asunto.

82. Respecto de la propuesta de la Federación de Rusia para enmendar el párrafo 2 f) del artículo 4 de la Convención, la Presidenta pidió al Sr. Javier Díaz Carmona (Costa Rica) que celebrara consultas officiosas sobre el asunto.

83. En la reanudación de la décima sesión, el 11 de diciembre, la Presidenta anunció que las consultas officiosas sobre la propuesta de Chipre y la Unión Europea habían dado lugar a un proyecto de decisión<sup>32</sup>. A propuesta de la Presidenta, la CP aprobó la decisión 10/CP.17, titulada "Enmienda al anexo I de la Convención". La Presidenta expresó su agradecimiento al Sr. Boer por este importante resultado y también felicitó a la delegación de Chipre y la Unión Europea por la enmienda. La Presidenta observó que, con esta enmienda, Chipre confirmaba su claro compromiso con el objetivo de la Convención y con el proceso intergubernamental.

84. En la misma sesión, un representante de México formuló una declaración en relación con la propuesta de Papua Nueva Guinea y México de enmendar los artículos 7 y 18 de la Convención. La Presidenta indicó que se había recibido una versión revisada de la propuesta<sup>33</sup>, presentada por sus promotores y, a propuesta de la Presidenta, la CP decidió incluir este tema en el programa provisional de su 18º período de sesiones, de conformidad con los artículos 10 c) y 16 del proyecto de reglamento que se aplicaba. La Presidenta expresó su agradecimiento a la Sra. Caballero Gómez por haber facilitado las consultas sobre este asunto.

85. En la reanudación de la décima sesión, la Presidenta indicó, en relación con la propuesta de la Federación de Rusia de enmendar el párrafo 2 f) del artículo 4 de la Convención, que las Partes habían solicitado más tiempo para examinar las enmiendas propuestas a la luz de la evolución de las circunstancias de las Partes y las repercusiones más amplias de la propuesta. A propuesta de la Presidenta, la CP decidió incluir este tema en el programa provisional de su 18º período de sesiones, de conformidad con los artículos 10 c) y 16 del proyecto de reglamento que se aplicaba. La Presidenta expresó su agradecimiento al Sr. Díaz Carmona por haber facilitado las consultas sobre este asunto. Formularon declaraciones los representantes de 5 Partes, 1 en nombre de los 54 ministros de los Estados africanos y 1 en nombre de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América – Tratado de Comercio de los Pueblos.

## VII. Comité Ejecutivo de Tecnología: modalidades y procedimientos

(Tema 7 del programa)

86. En la reanudación de su tercera sesión, la CP tuvo ante sí el informe sobre las modalidades y procedimientos del Comité Ejecutivo de Tecnología (CET) (FCCC/CP/2011/8).

87. La Presidenta recordó que la creación del Mecanismo Tecnológico, que comprendía el CET y el Centro y Red de Tecnología del Clima, había sido un logro trascendental de la

<sup>32</sup> FCCC/CP/2011/L.2.

<sup>33</sup> FCCC/CP/2011/4/Rev.1.

Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático celebrada en Cancún, y felicitó al Sr. Gabriel Blanco (Argentina) y al Sr. Antonio Pflüger (Alemania) por su elección como Presidente y Vicepresidente del CET, respectivamente. La Presidenta señaló que como parte del tema conjunto del OSE y el OSACT sobre desarrollo y transferencia de tecnologías se examinaría el informe del CET sobre sus actividades y su desempeño (FCCC/SB/2011/2).

88. La Presidenta invitó al Sr. Blanco, Presidente del CET, a que informara oralmente a la CP. El Sr. Blanco expuso brevemente la labor realizada por el CET durante su primer año, entre cuyas tareas habían figurado las de elaborar y acordar las modalidades y procedimientos del CET que la CP examinaría durante su período de sesiones. El Sr. Blanco señaló que los seis elementos que el CET consideraba el fundamento de sus modalidades eran los siguientes: análisis y síntesis; recomendaciones de política; facilitación y catalización; vínculos con otros arreglos institucionales; colaboración con los interesados; e intercambio de información y conocimientos. El Sr. Blanco agradeció a todas las Partes su compromiso y sus esfuerzos y destacó la importancia de recabar la participación de los interesados en el Mecanismo Tecnológico.

89. Formularon declaraciones los representantes de ocho Partes, uno de los cuales habló en nombre del G77 y China, y otro en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros.

90. A propuesta de la Presidenta, la CP decidió establecer un grupo de contacto, copresidido por el Sr. Carlos Fuller (Belice) y el Sr. Zitouni Ould-Dada (Reino Unido), para examinar el informe sobre las modalidades y procedimientos del CET y redactar un proyecto de decisión que la CP examinaría durante el período de sesiones.

91. En la décima sesión, el 9 de diciembre, la Presidenta anunció que el grupo de contacto había elaborado un proyecto de decisión<sup>34</sup>. La Presidenta expresó su agradecimiento al Sr. Fuller y al Sr. Ould-Dada por su intensa labor. A propuesta de la Presidenta, la CP adoptó la decisión 4/CP.17, titulada "Comité Ejecutivo de Tecnología: modalidades y procedimientos".

## **VIII. Fondo Verde para el Clima: informe del Comité de Transición**

(Tema 8 del programa)

92. En la reanudación de su tercera sesión, el 30 de noviembre, la CP tuvo ante sí el informe del Comité de Transición para la creación del Fondo Verde para el Clima (FCCC/CP/2011/6 y Add.1).

93. La Presidenta recordó que, en la decisión 1/CP.16, la CP había decidido que el Fondo Verde para el Clima sería creado por un Comité de Transición. La Presidenta agradeció a los copresidentes del Comité, Sr. Ernesto Cordero Arroyo (México), Sr. Kjetil Lund (Noruega) y Sr. Trevor Manuel (Sudáfrica), su dedicación y su intensa labor, y pidió al Sr. Trevor Manuel que presentara el informe.

94. El Sr. Manuel presentó el informe en nombre del Comité de Transición y señaló que la labor del Comité había estado guiada por los principios de inclusión y transparencia. Durante su última reunión, el Comité de Transición había examinado el informe que presentaría a la CP en su 17º período de sesiones, que incluía un proyecto de instrumento rector para el Fondo Verde para el Clima y recomendaciones sobre las disposiciones transitorias, y había convenido en presentar ese informe a la CP, con el proyecto de

<sup>34</sup> FCCC/CP/2011/L.3.

instrumento rector y los proyectos de recomendación, para que esta los examinara y aprobara. A continuación, el Sr. Manuel señaló que el proyecto de instrumento rector abarcaba todos los aspectos del mandato del Comité, y señaló que la aprobación de este instrumento permitiría poner en funcionamiento el Fondo Verde para el Clima. Destacó que, en su opinión, el informe era equilibrado y constituía un buen punto intermedio y una base sólida para el lanzamiento del Fondo Verde para el Clima en Durban. El Sr. Manuel concluyó expresando su agradecimiento a los miembros del Comité de Transición, los copresidentes y sus asistentes, las Partes que habían prestado apoyo mediante contribuciones financieras y las Partes que habían acogido sus reuniones, la Dependencia de Apoyo Técnico y las organizaciones que habían adscrito personal para apoyar la labor del Comité de Transición.

95. Formularon declaraciones los representantes de 28 Partes, uno de los cuales habló en nombre del Grupo de Integridad Ambiental, otro en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, otro en nombre de la AOSIS y otro en nombre de los Estados de América Latina y el Caribe.

96. También formuló una declaración un representante de un grupo de ONG (organizaciones de pueblos indígenas).

97. La Presidenta propuso celebrar consultas oficiosas transparentes e incluyentes sobre este tema, sobre la base de los proyectos de recomendación que figuraban en el documento FCCC/CP/2011/6 y Add.1. Formularon declaraciones adicionales los representantes de 12 Partes.

98. La CP estuvo de acuerdo con la propuesta de la Presidenta de celebrar consultas oficiosas transparentes e incluyentes y de informar a la CP al respecto en una sesión posterior.

99. En la reanudación de la décima sesión, el 11 de diciembre, la Presidenta anunció que sus consultas oficiosas habían logrado su propósito y dado lugar a un proyecto de decisión<sup>35</sup>. A propuesta de la Presidenta, la CP adoptó la decisión 3/CP.17, titulada "Puesta en marcha del Fondo Verde para el Clima".

100. En la misma sesión, la Presidenta señaló que esta decisión era parte fundamental del resultado global de Durban. Agradeció a las Partes los esfuerzos realizados para acordar cuáles serían los pasos siguientes en la puesta en funcionamiento del Fondo Verde para el Clima, de modo que el Fondo pudiera crecer y evolucionar con el tiempo y convertirse en el principal fondo mundial para la financiación relacionada con el cambio climático. La Presidenta expresó su reconocimiento y gratitud a las Partes que habían aportado recursos financieros para el rápido comienzo de las operaciones del Fondo Verde para el Clima y que iban a acoger las próximas reuniones de su Junta.

101. También en la misma sesión, la Presidenta informó a la CP de una carta de 10 de diciembre de 2011, enviada por el Presidente del G77 y China, donde se detallaban cuáles serían los países en desarrollo miembros de la Junta del Fondo Verde para el Clima<sup>36</sup>. El representante de una Parte formuló una declaración en nombre del G77 y China<sup>37</sup>.

<sup>35</sup> FCCC/CP/2011/L.9.

<sup>36</sup> La Presidenta pidió a la secretaría que hiciera una declaración oral respecto de la enmienda propuesta por el G77 y China al párrafo 10 del documento FCCC/CP/2011/L.9. La secretaría confirmó que el cambio solicitado figuraría en el texto. Véase la decisión 3/CP.17, párr. 10.

<sup>37</sup> La Argentina, hablando en nombre del G77 y China, manifestó que el Grupo entendía que el miembro a que se hacía alusión en el párrafo 10 f) de la decisión 3/CP.17 sería propuesto por las Partes que son países en desarrollo del Grupo de los Estados de Europa Oriental, y que esto constituía una excepción a la práctica habitual que no sentaba precedente.

## **IX. Segundo examen de la adecuación del artículo 4, párrafo 2 a) y b), de la Convención<sup>38</sup>**

(Tema 9 del programa, *dejado en suspenso*)

## **X. Examen del cumplimiento de los compromisos y otras disposiciones de la Convención**

(Tema 10 del programa)

### **A. Mecanismo financiero de la Convención**

(Tema 10 a) del programa)

102. En su décima sesión, la CP, por recomendación del OSE<sup>39</sup>, aprobó la decisión 9/CP.17, titulada "Fondo para los Países Menos Adelantados: apoyo a la aplicación de los elementos del programa de trabajo en favor de los países menos adelantados distintos de los programas nacionales de adaptación". Formuló una declaración el representante de una parte.

#### **Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes y orientación al Fondo para el Medio Ambiente Mundial**

(Tema 10 a) i) del programa)

103. La CP tuvo ante sí el informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial<sup>40</sup>. En su primera sesión, celebrada el 28 de noviembre, la CP decidió someter este tema a la consideración del OSE.

104. En la reanudación de su décima sesión, el 11 de diciembre, la CP, por recomendación del OSE<sup>41</sup>, adoptó la decisión 11/CP.17, titulada "Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes y orientación adicional al Fondo para el Medio Ambiente Mundial".

<sup>38</sup> Las Partes recordarán que en la CP 4 no se pudo "llegar a ninguna conclusión o decisión convenida" sobre esta cuestión (FCCC/CP/1998/16, párr. 64) y, por consiguiente, el tema se incluyó en el programa provisional de la CP 5, de conformidad con los artículos 10 c) y 16 del proyecto de reglamento que se aplicaba. En su quinto período de sesiones, la CP no pudo llegar a una conclusión sobre este asunto (FCCC/CP/1999/6, párr. 18) y, de conformidad con los artículos 10 c) y 16 del proyecto de reglamento que se aplicaba, el tema se incluyó en los programas provisionales de los períodos de sesiones 6° a 12° inclusive de la CP, con una nota a pie de página en la que se mencionaba una propuesta del Grupo de los 77 y China de que el tema se modificara de modo que se titulara "Examen de la adecuación de la aplicación del artículo 4, párrafo 2 a) y b), de la Convención". En su 13° período de sesiones, la CP invitó al Secretario Ejecutivo a que presentara una propuesta a la consideración del OSE en su 28° período de sesiones (FCCC/CP/2008/7, párr. 10). Sobre la base de la recomendación del OSE y a propuesta del Presidente, la CP, en su 14° período de sesiones, decidió aplazar hasta la CP 16 su examen de este tema, de conformidad con el artículo 13 del proyecto de reglamento que se aplicaba (FCCC/CP/2008/7, párr. 10). En su 16° período de sesiones la CP aprobó el programa provisional recogido en el documento FCCC/CP/2010/1, con excepción del tema 6, "Segundo examen de la adecuación del artículo 4, párrafo 2 a) y b), de la Convención", que se dejó en suspenso.

<sup>39</sup> FCCC/SBI/2011/L.40/Add.1.

<sup>40</sup> FCCC/CP/2011/7.

<sup>41</sup> FCCC/SBI/2011/L.41/Add.1.

## **B. Comunicaciones nacionales**

(Tema 10 b) del programa)

### **1. Comunicaciones nacionales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención**

(Tema 10 b) i) del programa)

105. En su primera sesión, celebrada el 28 de noviembre, la CP decidió someter este tema a la consideración del OSE.

106. En la reanudación de su décima sesión, el 11 de diciembre, la CP, por recomendación de la Presidenta, tomó nota del informe del Presidente del OSE, donde se indicaba que este subtema del programa seguiría examinándose en el 36º período de sesiones del OSE<sup>42</sup>.

### **2. Comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención**

(Tema 10 b) ii) del programa)

107. En su primera sesión, celebrada el 28 de noviembre, la CP decidió someter este tema a la consideración del OSE.

108. En la reanudación de su décima sesión, el 11 de diciembre, la CP, por recomendación del OSE<sup>43</sup>, adoptó la decisión 14/CP.17, titulada "Labor del Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención".

109. En la misma sesión, a propuesta de la Presidenta, la CP tomó nota de los candidatos propuestos para integrar el Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención (GCE) y pidió al OSE que confirmara el nombramiento de los candidatos al GCE en su próximo período de sesiones, según fuera oportuno.

## **C. Desarrollo y transferencia de tecnologías**

(Tema 10 c) del programa)

110. En su primera sesión, la CP decidió someter este tema a la consideración del OSACT y el OSE.

111. En su décima sesión, a propuesta de la Presidenta, la CP observó que el OSACT y el OSE habían aprobado conclusiones<sup>44</sup> sobre diferentes aspectos de esta cuestión, y que los elementos de un proyecto de decisión que figuraban en los respectivos anexos de esas conclusiones se habían integrado en el proyecto de decisión titulado "Comité Ejecutivo de Tecnología: modalidades y procedimientos"<sup>45</sup>.

## **D. Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención**

(Tema 10 d) del programa)

112. En su primera sesión, la CP decidió someter este tema a la consideración del OSE.

<sup>42</sup> FCCC/SBI/2011/17, párr. 12.

<sup>43</sup> FCCC/SBI/2011/L.31/Add.1.

<sup>44</sup> FCCC/SBSTA/2011/L.22 y FCCC/SBI/2011/L.34.

<sup>45</sup> FCCC/CP/2011/L.3.

113. En su décima sesión, la CP, por recomendación del OSE<sup>46</sup>, aprobó la decisión 13/CP.17, titulada "Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención".

## **E. Aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 4 de la Convención** (Tema 10 e) del programa)

### **1. Aplicación del programa de trabajo de Buenos Aires sobre las medidas de adaptación y de respuesta (decisión 1/CP.10)**

(Tema 10 e) i) del programa)

114. En su primera sesión, la CP decidió someter este tema a la consideración del OSACT y el OSE.

115. En su décima sesión, y a propuesta de la Presidenta, la CP tomó nota de la información facilitada en los informes de los Presidentes del OSE y el OSACT (véanse los párrafos 50 y 58 *supra*) sobre la cuestión "Avances en la aplicación de la decisión 1/CP.10", y del acuerdo alcanzado por el OSE de seguir examinando este asunto en su 36º período de sesiones<sup>47</sup>.

### **2. Asuntos relacionados con los países menos adelantados**

(Tema 10 e) ii) del programa)

116. En su primera sesión, la CP decidió someter este tema a la consideración del OSE.

117. En su décima sesión, a propuesta de la Presidenta, la CP tomó nota de que el OSE había aprobado conclusiones<sup>48</sup> sobre los asuntos relacionados con los países menos adelantados.

## **F. Otras cuestiones transmitidas a la Conferencia de las Partes por los órganos subsidiarios** (Tema 10 f) del programa)

118. En la décima sesión, la Presidenta recordó que, en el marco de este subtema del programa, la Conferencia examinaba proyectos de decisión y conclusiones recomendados por los órganos subsidiarios y relacionados con la Convención. A propuesta de la Presidenta, la CP tomó nota de que no se había planteado ninguna otra cuestión referida a este tema del programa.

## **XI. Cuestiones administrativas, financieras e institucionales** (Tema 11 del programa)

### **A. Ejecución del presupuesto para el bienio 2010-2011** (Tema 11 a) del programa)

119. En la primera sesión, celebrada el 28 de noviembre, este subtema se sometió a la consideración del OSE.

<sup>46</sup> FCCC/SBI/2011/L.37.

<sup>47</sup> FCCC/SBI/2011/17, párr. 61.

<sup>48</sup> FCCC/SBI/2011/17, párr. 64.

120. En su décima sesión, celebrada el 9 de diciembre, la CP, por recomendación del OSE<sup>49</sup>, aprobó la decisión 17/CP.17, titulada "Cuestiones administrativas, financieras e institucionales".

## **B. Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013**

(Tema 11 b) del programa)

121. En su décima sesión, celebrada el 9 de diciembre, la CP, por recomendación del OSE<sup>50</sup>, aprobó la decisión 18/CP.17, titulada "Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013".

## **XII. Fase de alto nivel**

(Tema 12 del programa)

### **A. Ceremonia de bienvenida e inauguración de la fase de alto nivel**

122. El 6 de diciembre se celebró una ceremonia de bienvenida, a la que asistieron el Presidente de Sudáfrica, Sr. Zuma, el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, la Presidenta de la CP 17 y la CP/RP 7, Sra. Nkoana-Mashabane, la Secretaria Ejecutiva de la Convención Marco, Sra. Christiana Figueres, y otros dignatarios.

123. La fase de alto nivel conjunta de la CP en su 17º período de sesiones y la CP/RP en su 7º período de sesiones fue inaugurada por la Presidenta de la CP y la CP/RP en la 4ª sesión de la CP y la 4ª sesión de la CP/RP, el 6 de diciembre.

### **B. Declaraciones de las Partes**

124. En la fase de alto nivel hicieron declaraciones 156 Partes, 9 de las cuales fueron pronunciadas por Jefes de Estado o de Gobierno, 5 por vicepresidentes o viceprimeros ministros, 91 por ministros, 44 por representantes de las Partes, 1 por un Estado observador y 1 por una entidad observadora. Seis Partes formularon declaraciones en nombre de grupos de negociación y de otros grupos. En el anexo II figura una lista completa de los oradores<sup>51</sup>.

### **C. Declaraciones de altos funcionarios de las Naciones Unidas**

125. El Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, hizo una declaración durante la fase de alto nivel. También formuló una declaración la Secretaria Ejecutiva de la Convención Marco, Sra. Figueres.

### **D. Deliberaciones durante la fase de alto nivel**

126. La Presidenta convocó diversas reuniones oficiosas y sesiones plenarias de evaluación (*indabas*) durante la fase de alto nivel, además de las diez sesiones plenarias de la CP en su 17º período de sesiones. La Presidenta recibió la asistencia de algunos de sus

<sup>49</sup> FCCC/SBI/2011/L.27/Add.2.

<sup>50</sup> FCCC/SBI/2011/7/Add.1, y véase el párr. 58.

<sup>51</sup> Las transcripciones de las declaraciones se pueden consultar en el sitio web de la Convención Marco, en: [http://unfccc.int/meetings/cop\\_17/statements/items/5777.php](http://unfccc.int/meetings/cop_17/statements/items/5777.php).

colegas ministeriales para ofrecer orientación política en algunas cuestiones fundamentales mediante la celebración de consultas officiosas, a fin de proponer opciones y de encontrar soluciones para seguir avanzando. Las consultas officiosas fueron de participación abierta, y estuvieron facilitadas por ministros con el objetivo de lograr una conclusión acordada en relación con las citadas cuestiones fundamentales.

127. En la reanudación de su décima sesión, y a propuesta de la Presidenta, la CP aprobó el proyecto de decisión titulado "Establecimiento de un Grupo de Trabajo Especial sobre la Plataforma de Durban para una acción reforzada", recogido en el documento FCCC/CP/2011/L.10, con las enmiendas introducidas durante la sesión plenaria. La Presidenta señaló que en la decisión se plasmaba el esfuerzo colectivo realizado por todas las Partes. Formuló una declaración el representante de una Parte.

### **XIII. Declaraciones de organizaciones observadoras**

(Tema 13 del programa)

128. En la novena sesión de la CP y la novena sesión de la CP/RP, celebradas el 9 de diciembre, hicieron declaraciones representantes de organizaciones intergubernamentales y de ONG. La lista completa de esas organizaciones figura en el anexo III.

### **XIV. Otros asuntos**

(Tema 14 del programa)

129. La Presidenta abrió este tema del programa en la reanudación de la tercera sesión, el 30 de noviembre. La CP no examinó otros asuntos en relación con este tema del programa.

130. En la reanudación de la décima sesión, el 11 de diciembre, la Presidenta volvió a abrir este tema del programa. Formularon declaraciones los representantes de cinco Partes, uno de los cuales habló en nombre del Grupo Árabe y otro en nombre de la AOSIS.

### **XV. Conclusión del período de sesiones**

(Tema 15 del programa)

#### **A. Aprobación del informe de la Conferencia de las Partes sobre su 17º período de sesiones**

(Tema 15 a) del programa)

131. En la reanudación de su décima sesión, el 11 de diciembre, la CP examinó el proyecto de informe sobre su 17º período de sesiones<sup>52</sup>. En la misma sesión, y a propuesta de la Presidenta, la CP autorizó al Relator a ultimar el informe bajo la dirección de la Presidenta y con la asistencia de la secretaria.

---

<sup>52</sup> FCCC/CP/2011/L.1.

**B. Clausura del período de sesiones**

(Tema 15 b) del programa)

132. En la reanudación de su décima sesión, y a propuesta de la Presidenta, la CP aprobó la resolución 1/CP.17, titulada "Agradecimiento al Gobierno de la República de Sudáfrica, a la provincia de KwaZulu-Natal y a la población de la ciudad de Durban"<sup>53</sup>.

133. A continuación, la Presidenta declaró clausurado el 17º período de sesiones de la CP.

---

<sup>53</sup> FCCC/CP/2011/L.5.

## Anexos

### Anexo I

#### Partes en la Convención, Estados observadores y organizaciones de las Naciones Unidas que asistieron al 17º período de sesiones de la Conferencia de las Partes

##### A. Partes en la Convención

Afganistán	Comoras	Hungría
Albania	Congo	India
Alemania	Costa Rica	Indonesia
Angola	Côte d'Ivoire	Irán (República Islámica del)
Antigua y Barbuda	Croacia	Iraq
Arabia Saudita	Cuba	Irlanda
Argelia	Dinamarca	Islandia
Argentina	Djibouti	Islas Cook
Armenia	Dominica	Islas Marshall
Australia	Ecuador	Islas Salomón
Austria	Egipto	Israel
Azerbaiyán	El Salvador	Italia
Bahamas	Emiratos Árabes Unidos	Jamaica
Bahrein	Eritrea	Japón
Bangladesh	Eslovaquia	Jordania
Barbados	Eslovenia	Kazajstán
Belarús	España	Kenya
Bélgica	Estados Unidos de América	Kirguistán
Belice	Estonia	Kiribati
Benin	Etiopía	Kuwait
Bhután	ex República Yugoslava de Macedonia	Lesotho
Bolivia (Estado Plurinacional de)	Federación de Rusia	Letonia
Bosnia y Herzegovina	Fiji	Líbano
Botswana	Filipinas	Liberia
Brasil	Finlandia	Libia
Brunei Darussalam	Francia	Liechtenstein
Bulgaria	Gabón	Lituania
Burkina Faso	Gambia	Luxemburgo
Burundi	Georgia	Madagascar
Cabo Verde	Ghana	Malasia
Camboya	Granada	Malawi
Camerún	Grecia	Maldivas
Canadá	Guatemala	Malí
Chad	Guinea	Malta
Chile	Guinea-Bissau	Marruecos
China	Guyana	Mauricio
Chipre	Haití	Mauritania
Colombia	Honduras	México

Micronesia (Estados Federados de)	República Árabe Siria	Sri Lanka
Mónaco	República Centrafricana	Sudáfrica
Mongolia	República Checa	Sudán
Montenegro	República de Corea	Suecia
Mozambique	República de Moldova	Suiza
Namibia	República Democrática del Congo	Suriname
Nauru	República Democrática Popular Lao	Swazilandia
Nepal	República Dominicana	Tailandia
Nicaragua	República Popular Democrática de Corea	Tayikistán
Níger	República Unida de Tanzania	Timor-Leste
Nigeria	Rumania	Togo
Niue	Rwanda	Tonga
Noruega	Saint Kitts y Nevis	Trinidad y Tabago
Nueva Zelanda	Samoa	Túnez
Omán	San Marino	Turkmenistán
Países Bajos	San Vicente y las Granadinas	Turquía
Pakistán	Santa Lucía	Tuvalu
Palau	Santo Tomé y Príncipe	Ucrania
Panamá	Senegal	Uganda
Papua Nueva Guinea	Serbia	Unión Europea
Paraguay	Seychelles	Uruguay
Perú	Sierra Leona	Uzbekistán
Polonia	Singapur	Vanuatu
Portugal	Somalia	Venezuela (República Bolivariana de)
Qatar		Viet Nam
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte		Yemen
		Zambia
		Zimbabwe

## **B. Estados observadores**

Santa Sede  
Sudán del Sur

## **C. Entidades que han recibido una invitación permanente a participar como observadores en los períodos de sesiones y los trabajos de la Asamblea General y que mantienen misiones permanentes de observación en la Sede**

Palestina

## **D. Órganos y programas de las Naciones Unidas**

Comisión Económica para África  
Comisión Económica para América Latina y el Caribe  
Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico  
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

Departamento de Asuntos Económicos y Sociales  
Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de las Mujeres  
Estrategia Internacional de las Naciones Unidas para la Reducción de los Desastres  
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia  
Fondo de Población de las Naciones Unidas  
Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones  
Naciones Unidas  
Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos  
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos  
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados  
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente  
Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo  
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente  
Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos  
Programa Mundial de Alimentos  
Universidad de las Naciones Unidas  
Voluntarios de las Naciones Unidas

**E. Secretarías de convenios y convenciones**

Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación  
Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono y su Protocolo de Montreal  
Convenio sobre la Diversidad Biológica

**F. Organismos especializados e instituciones del sistema de las Naciones Unidas**

Comisión Oceanográfica Intergubernamental  
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  
Fondo Monetario Internacional  
Fondo para el Medio Ambiente Mundial  
Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático  
Organización de Aviación Civil Internacional  
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial  
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Organización Internacional del Trabajo

Organización Marítima Internacional

Organización Meteorológica Mundial

Organización Mundial de la Propiedad Intelectual

Organización Mundial de la Salud

Organización Mundial del Turismo

Unión Internacional de Telecomunicaciones

**G. Organizaciones conexas del sistema de las Naciones Unidas**

Banco Mundial/Corporación Financiera Internacional

Organismo Internacional de Energía Atómica

Organización Mundial del Comercio

## Anexo II

### **Lista de los representantes que formularon declaraciones en la fase de alto nivel en relación con el tema 12 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto**

#### **A. Negotiating and other groups**

**Argentina** *(on behalf of the Group of 77 and China)*

H.E. Mr. Alberto Pedro D'Alotto  
Ambassador, Vice-Minister of Foreign Affairs

**Australia** *(on behalf of the Umbrella Group)*

H.E. Mr. Greg Combet  
Minister of Climate Change and Energy Efficiency

**European Union**

H.E. Ms. Connie Hedegaard  
Commissioner for Climate Action,  
European Commission

H.E. Mr. Marcin Korolec  
Minister of Environment, Poland

**Gambia** *(on behalf of least developed countries)*

H.E. Mr. Jato Sillah  
Minister of Forestry and the Environment

**Grenada** *(on behalf of the Alliance of Small Island States)*

H.E. Mr. Karl Hood  
Minister of Foreign Affairs, Environment,  
Foreign Trade and Export Development

**Nauru** *(on behalf of the Pacific Small Island Developing States)*

H.E. Mr. Sprent Dabwido  
President

**B. Parties<sup>1</sup>****Afghanistan**

Mr. Ghulam Mohd Malikyar  
Deputy Director General, Technical  
National Environmental Protection Agency  
of the Islamic Republic of Afghanistan

**Algeria**

H.E. Mr. Cherif Rahmani  
Minister of Spatial Planning and  
Environment

**Angola**

H.E. Ms. Maria Fatima Jardim  
Minister of Environment

**Australia**

H.E. Mr. Greg Combet  
Minister of Climate Change and Energy  
Efficiency

**Austria**

H.E. Mr. Nikolaus Berlakovich  
Minister of Agriculture, Forestry,  
Environment and Water Management

**Bahrain**

Mr. Adel Khalifa Al-Zayani  
General Directorate, Public Commission for  
the Protection of Marine Resources,  
Environment and Wildlife

**Bangladesh**

H.E. Mr. Mohammed Hasan Mahmud  
Minister of Environment and Forests

**Barbados**

H.E. Mr. Denis Lowe  
Minister of Environment and Drainage

**Belarus**

Mr. Oleg Mahailovich Maksiuta  
Director, Department of Hydrometeorology,  
Ministry of Natural Resources and  
Environmental Protection

**Belgium**

H.E. Ms. Evelyne Huytebroeck  
Minister for Environment

**Belize**

H.E. Mr. Gaspar Vega  
Deputy Prime Minister and Minister of Natural  
Resources and the Environment

**Benin**

H.E. Mr. Blaise Ahanhanzo-Glele  
Minister of Environment, Housing and Urban  
Development

**Bhutan**

H.E. Mr. Pema Gyamtsho  
Minister, National Environment Commission  
and Ministry of Agriculture and Forests

**Bolivia (Plurinational State of)**

H.E. Mr. Alvaro Garcia Linera  
Vice-President

**Bosnia and Herzegovina****Botswana**

H.E. Mr. Onkokame Kitso Mokaila  
Minister of Environment, Wildlife and Tourism

**Brazil**

H.E. Ms. Izabella Monica Teixeira  
Minister of Environment

**Burkina Faso**

H.E. Mr. Jean Koulidiati  
Minister of Environment and Sustainable  
Development

**Burundi**

H.E. Mr. Jean Marie Nibirantije  
Minister of Water, Environment, Land and  
Urban Planning

**Canada**

H.E. Mr. Peter Kent  
Minister of Environment

<sup>1</sup> At the joint high-level segment of the Conference of the Parties (COP) and the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties (CMP), Bosnia and Herzegovina, Croatia and Lebanon distributed their statement in the plenary and requested that this be recorded in the Conference report.

**Central African Republic**

H.E. Mr. Faustin Touadera  
Prime Minister

**Chad**

H.E. Mr. Mahamat Bechir Okormi  
Minister of Environment and Fisheries

**Chile**

H.E. Mr. Jose Balmaceda  
Ambassador and Director General for  
Environmental Affairs, Ministry of Foreign  
Affairs

**China<sup>2</sup>**

H.E. Mr. Xie Zhenhua  
Vice-Chairman of the National  
Development and Reform Commission

**Colombia**

H.E. Mr. Frank J. Pearl  
Minister of Environment and Sustainable  
Development

**Comoros**

H.E. Mr. Fouad Mohadji  
Vice-President

**Congo**

H.E. Mr. Henri Djombo  
Minister of Sustainable Development,  
Forestry and Environment

**Costa Rica**

H.E. Mr. René Castro  
Minister of Environment, Energy and  
Telecommunication

**Côte d'Ivoire**

Mr. Yao Guillaume Loukou  
Director of Cabinet, Ministry of  
Environment and Sustainable Development

**Croatia****Cuba**

Mr. Fernando Mario González Bermúdez  
First Deputy Minister of Science,  
Technology and Environment

**Cyprus**

H.E. Mr. Sofoklis Aletraris  
Minister of Agriculture, Natural Resources and  
Environment

**Czech Republic**

H.E. Ms. Blanka Fajkusova  
Ambassador of the Czech Republic to the  
Republic of South Africa

**Democratic Republic of the Congo**

H.E. Mr. Jose Endundo  
Minister of Environment, Nature Conservation  
and Tourism

**Denmark**

H.E. Mr. Martin Lidegaard  
Minister of Climate, Energy and Building

**Dominica**

H.E. Mr. Kenneth Darroux  
Minister for the Environment, Natural  
Resources, Physical Planning and Fisheries

**Ecuador**

H.E. Mr. Ricardo Patiño  
Minister of Foreign Affairs, Trade and  
Integration

**Egypt**

H.E. Mr. George Maged  
State Minister, Ministry of Environmental  
Affairs

**El Salvador**

H.E. Mr. Herman Rosa Chavez  
Minister of Environment and Natural Resources

**Eritrea**

H.E. Mr. Tesfai Ghebreselassie Sebhatu  
Minister of Land, Water and Environment

**Estonia**

H.E. Ms. Keit Pentus  
Minister of the Environment

**Ethiopia**

H.E. Mr. Meles Zenawi  
Prime Minister

---

<sup>2</sup> At the joint high-level segment of the COP and the CMP, a further statement was made by China, recalling the status of China in the United Nations system, in response to statements made by some Parties regarding the participation of Taiwan Province of China in the Conference.

**Fiji**

H.E. Mr. Samuela Alivereti Saumatua  
Minister for Environment

**Finland**

H.E. Mr. Ville Niinistö  
Minister of Environment

**France**

H.E. Ms. Nathalie Kosciusko-Morizet  
Minister of Ecology, Sustainable  
Development and Transport

**Gabon**

H.E. Mr. Ali Bongo Ondimba  
President

**Georgia**

Mr. George Zedginidze  
Deputy Minister of Environment Protection

**Germany**

H.E. Mr. Norbert Roettgen  
Minister of the Environment, Nature  
Conservation and Nuclear Safety

**Ghana**

H.E. Ms. Sherry Ayittey  
Minister of Environment, Science and  
Technology

**Greece**

H.E. Mr. George Papakonstantinou  
Minister of Environment, Energy and  
Climate Change

**Guinea**

H.E. Mr. Touré Saramady  
Minister of Environment, Water and Forests

**Guatemala**

Mr. Luis Alberto Ferraté Felice  
Special Envoy of the President and Adviser  
of the Ministerial Office of the Ministry of  
the Environment

**Honduras**

H.E. Mr. Rigoberto Cuéllar Cruz  
Minister of Natural Resources and Environment  
Secretariat

**Iceland**

Mr. Hugli Olafsson  
Director, Office of Policy and International  
Affairs, Ministry of Environment

**India**

H.E. Ms. Jayanthi Natarajan  
Minister of Environment and Forests

**Indonesia**

H.E. Mr. Rachmat Witoelar  
President's Special Envoy for Climate Change

**Iran (Islamic Republic of)**

H.E. Mr. Mohammad Javad Mohammadi Zadeh  
Vice-President and Head of the Department of  
Environment

**Iraq**

Mr. Kamal Hussein Lateef  
Deputy Minister of Environment of Iraq

**Ireland**

H.E. Mr. Phil Hogan  
Minister of Environment, Community and Local  
Government

**Israel**

H.E. Mr. Dov Segev-Steinberg  
Ambassador of Israel to the Republic of South  
Africa

**Italy**

H.E. Mr. Corrado Clini  
Minister of Environment, Land and Sea

**Jamaica**

Mr. Keith Porter  
Principal Director, Forestry Department,  
Ministry of Housing, Environment, Water and  
Local Government

**Japan**

H.E. Mr. Goshi Hosono  
Minister of Environment

**Kazakhstan**

Mr. Mazhit A. Turmagambetov  
Vice-Minister of Environmental Protection

**Kenya**

H.E. Mr. John Michuki  
Minister of Environment and Mineral  
Resources

**Kiribati**

H.E. Mr. Amberoti Nikora  
Minister of Environment, Lands and  
Agricultural Development

**Kuwait**

H.E. Mr. Hassan Al-Oqab  
Ambassador of Kuwait to the Republic of  
South Africa

**Lao People's Democratic Republic**

Mr. Akhom Tounalom  
Vice-Minister of Natural Resources and  
Environment

**Lebanon**

**Lesotho**

H.E. Mr. Monyane Moleleki  
Minister of Natural Resources

**Liberia**

H.E. Mr. Toga Gayewea McIntosh  
Minister of Foreign Affairs

**Libya**

Mr. Muftah M. Elarbash  
Senior Climate Change Expert

**Liechtenstein**

H.E. Ms. Renate Muessner  
Minister of Environment

**Luxembourg**

H.E. Mr. Marco Schank  
Minister for Sustainable Development and  
Infrastructure

**Malawi**

Mr. Anthony Livuza  
Permanent Secretary, Ministry of Natural  
Resources, Energy and Environment

**Malaysia**

H.E. Mr. Douglas Uggah Embas  
Minister of Natural Resources and Environment

**Maldives**

H.E. Mr. Mohamed Aslam  
Minister of Housing and Environment

**Mali**

H.E. Mr. Tiémoko Sangare  
Minister of Environment and Sanitation

**Malta**

H.E. Mr. George Pullicino  
Minister of Resources and Rural Affairs

**Marshall Islands**

H.E. Mr. Ruben Zackhras  
Minister in Assistance to the President

**Mauritania**

H.E. Mr. Amedi Camara  
Minister of Environment and Sustainable  
Development

**Mauritius**

Mr. Jadoo Oomaduth  
Acting Permanent Secretary, Ministry of  
Environment and Sustainable Development

**Mexico**

H.E. Mr. Juan Elvira Quesada  
Minister of Environment and Natural Resources

**Micronesia (Federated States of)**

Mr. Andrew Yatilman  
Director, Office of Environment and Emergency  
Management

**Monaco**

H.S.H. Prince Albert II  
Head of State

**Mongolia**

H.E. Mr. Luimed Gansukh  
Minister of Nature, Environment and  
Tourism

**Montenegro**

Mr. Dragica Sekulić  
Deputy Minister of Economy

**Morocco**

H.E. Ms. Latifa Akherbach  
Minister of Foreign Affairs and  
Cooperation

**Mozambique**

H.E. Mr. Salvador Namburete  
Minister of Energy

**Namibia**

H.E. Ms. Netumbo Nandi-Ndaitwah  
Minister of Environment and Tourism

**Nepal**

H.E. Mr. Hemraj Tater  
Minister of Environment

**Netherlands**

H.E. Mr. Joop Atsma  
State Secretary of Infrastructure and  
Environment

**New Zealand**

H.E. Mr. Tim Groser  
Minister responsible for International  
Climate Change Negotiations

**Nicaragua**

H.E. Mr. Paul Herbert Oquist Kelly  
Minister, Private Secretary for National  
Policies

**Niger**

H.E. Mr. Issaka Issoufou  
Minister of Hydrology and the Environment

**Nigeria**

H.E. Ms. Hadiza Ibrahim Mailafia  
Minister of Environment

**Niue**

H.E. Mr. Toke Talagi  
Premier

**Norway**

H.E. Mr. Jens Stoltenberg  
Prime Minister

**Pakistan**

Mr. Muhammad Javed Malik  
Secretary, National Disaster Management  
Division

**Palau**

Mr. Sebastian Marino  
National Environment Planner, Office of  
Environmental Response and Coordination

**Panama**

H.E. Mr. Rodrigo Chiari  
Ambassador of Panama to the Republic of  
South Africa

**Papua New Guinea**

Mr. Ronald Asik  
Vice-Minister of Forestry and Climate Change

**Paraguay**

H.E. Mr. Oscar Rivas  
Minister of Environment

**Peru**

Mr. Hugo Cabieses Cubas  
Vice-Minister of Environment

**Philippines**

H.E. Ms. Mary Ann Lucille Sering  
Commissioner and Vice-Chair Person,  
Climate Change Commission

**Portugal**

H.E. Ms. Assunção Cristas  
Minister of Agriculture, Sea, Environment and  
Spatial Planning

**Qatar**

H.E. Mr. Abdullah Bin Ebood Al-Meadadi  
Minister of Environment

**Republic of Korea**

H.E. Ms. Young Sook Yoo  
Minister of Environment

**Republic of Moldova**

H.E. Mr. Gheorghe Salaru  
Minister of Environment

**Romania**

H.E. Mr. Lázlo Borbély  
Minister of Environment and Forests

**Russian Federation**

Mr. Alexander Bedritsky  
Adviser to the President, Special Envoy for  
Climate Change

**Rwanda**

H.E. Mr. Stanislas Kamanzi  
Minister of Natural Resources

**Samoa**

H.E. Mr. Tuilaepa L. S. Malielegaoi  
Prime Minister

**Saint Kitts and Nevis**

Mr. Randolph Edmead  
Director of Physical Planning and  
Environment Ministry of Sustainable  
Development

**Saudi Arabia**

H.E. Mr. Ali Ibrahim Al Naimi  
Minister of Petroleum

**Senegal**

H.E. Mr. Souleymane Ndéné Ndiaye  
Prime Minister

**Serbia**

Mr. Bojan Djuric  
State Secretary, Ministry of Environment,  
Mining and Spatial Planning

**Seychelles**

H.E. Mr. Bernard Shamlaye  
Minister of Social, Sustainable  
Development and Culture

**Sierra Leone**

Mr. Osmond S. E. Hanciles  
Deputy Minister of Transport and Aviation

**Singapore**

H.E. Mr. Chee Hean Teo  
Deputy Prime Minister, Coordinating  
Minister for National Security and Minister  
for Home Affairs

**Slovakia**

H.E. Mr. József Nagy  
Minister of Environment

**Slovenia**

H.E. Mr. Roko Zarnic  
Minister of Environment and Spatial Planning

**Solomon Islands**

H.E. Mr. John Moffat Fugui  
Minister of Environment, Climate Change,  
Disaster Management and Meteorology

**Somalia**

Mr. Khalid Omar Ali  
Adviser to the Ministry of Fisheries, Marine  
Resources and Environment of the Transitional  
Federal Government

**South Africa**

H.E. Ms. Bomo Edna Molewa  
Minister of Water and Environmental Affairs

**Spain**

Ms. Teresa Ribera  
Secretary of State for Climate Change, Ministry  
of Environment and Rural and Marine Affairs

**Sri Lanka**

H.E. Mr. Anura Priyadarshana Yapa  
Minister of Environment

**Sudan**

H.E. Mr. Ali Youssef  
Ambassador of Sudan to the Republic of South  
Africa

**Suriname**

H.E. Mr. Ginmardo Kromosoeto  
Minister of Labour, Technological Development  
and Environment

**Swaziland**

H.E. Ms. Winnie Magagula  
Minister of Tourism and Environmental Affairs

**Sweden**

H.E. Ms. Lena Ek  
Minister of Environment

**Switzerland**

H.E. Ms. Doris Leuthard  
Minister of Environment, Transport, Energy and  
Communication

**Syrian Arab Republic**

H.E. Mr. Bassam Darwish  
Ambassador of Syria to the Republic of  
South Africa

**Thailand**

Mr. Pithaya Pookaman  
Vice-Minister of Natural Resources and  
Environment

**Timor-Leste**

H.E. Mr. João Gonçalves  
Minister of Economy and Development of  
Timor-Leste

**Togo**

H.E. Mr. Ayikoe Kossivi  
Minister of Environment and Forest  
Resources

**Tonga**

Mr. Mahe'Uli'uli Tupouniua  
Secretary for Foreign Affairs

**Trinidad and Tobago**

Ms. Joy Creese  
Permanent Secretary, Minister of Housing  
and the Environment

**Turkey**

H.E. Mr. Cevdet Yilmaz  
Minister of Development

**Turkmenistan**

H.E. Mr. Babageldi Annabayramov  
Minister of Nature Protection

**Tuvalu**

H.E. Mr. Apisai Ielemia  
Minister of Foreign Affairs, Trade,  
Tourism, Environment and Labour

**Uganda**

H.E. Ms. Maria Mutagamba  
Minister of Environment and Water

**Ukraine**

H.E. Mr. Mykola Zlochevskiy  
Minister of Ecology and Natural Resources

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

H.E. Mr. Chris Huhne  
Secretary of State for Energy and Climate  
Change

**United Republic of Tanzania**

H.E. Ms. Terezya Luoga  
Minister of Environment

**United States of America**

H.E. Mr. Todd Stern  
Special Envoy for Climate Change of the United  
States Department of State

**Uruguay**

H.E. Ms. Graciela Muslera  
Minister of Environment

**Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Ms. Claudia Salerno Caldera  
Presidential Special Envoy for Climate Change

**Viet Nam**

Mr. Tran Hong Ha  
Vice-Minister of Natural Resources and  
Environment

**Zambia**

H.E. Ms. Nkandu Luo  
Minister of Local Government, Housing, Early  
Education and Environmental Protection

**Zimbabwe**

Ms. Florence Nhekairo  
Permanent Secretary, Ministry of Environment  
and Natural Resources Management

**C. Observer States and Entities****Republic of South Sudan**

H.E. Mr. Alfred Lado Gore  
Minister of Environment

**Palestine**

H.E. Mr. Yousef Abu Safieh  
Minister, Chairman of Environment Quality  
Authority

## Anexo III

### **Lista de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que formularon declaraciones en la fase de alto nivel en relación con el tema 12 del programa de la Conferencia de las Partes y el tema 19 del programa de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto**

#### **A. Organizaciones intergubernamentales**

Banco de Desarrollo de África Occidental  
 Centro para el Cambio Climático de la Comunidad del Caribe  
 Centro Regional para el Medio Ambiente de Europa Central y Oriental  
 Centro Sur  
 Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo  
 Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja  
 Global Biodiversity Information Facility  
 Grupo del Banco Africano de Desarrollo  
 Instituto Internacional del Frío  
 Organización de Estados del Caribe Oriental  
 Organización Internacional para las Migraciones

#### **B. Declaraciones de organizaciones no gubernamentales**

<i>Organización</i>	<i>En nombre de</i>
Consejo empresarial mundial de desarrollo sostenible	ONG empresariales e industriales
Climate Action Network – International	ONG dedicadas a cuestiones ambientales
Amigos de la Tierra	ONG dedicadas a cuestiones ambientales
Consejo Mundial de Iglesias	ONG de inspiración religiosa
Southern African Confederation of Agricultural Unions	ONG de agricultores
Ayuda Cristiana	Organizaciones de pueblos indígenas
Consejo Internacional de Iniciativas Locales relativas al Medio Ambiente – Local Governments for Sustainability	Administraciones locales y autoridades municipales

---

<i>Organización</i>	<i>En nombre de</i>
Universidad de Ciudad del Cabo	ONG independientes y de investigación
Confederación Sindical Internacional	ONG sindicales
GenderCC – Mujeres por la justicia climática	ONG que se ocupan de la mujer y de cuestiones de género
College of the Atlantic	ONG de jóvenes

---

## **Anexo IV**

### **Calendario de reuniones de los órganos de la Convención, 2012-2016**

- Primer período de reunión de 2012: 14 a 25 de mayo
- Segundo período de reunión de 2012: 26 de noviembre a 7 de diciembre
- Primer período de reunión de 2013: 3 a 14 de junio
- Segundo período de reunión de 2013: 11 a 22 de noviembre
- Primer período de reunión de 2014: 4 a 15 de junio
- Segundo período de reunión de 2014: 3 a 14 de diciembre
- Primer período de reunión de 2015: 3 a 14 de junio
- Segundo período de reunión de 2015: 2 a 13 de diciembre
- Primer período de reunión de 2016: 18 a 29 de mayo
- Segundo período de reunión de 2016: 30 de noviembre a 11 de diciembre

## Anexo V

### Documentos que tuvo ante sí la Conferencia de las Partes en su 17º período de sesiones

FCCC/CP/2011/1	Programa provisional y anotaciones. Nota de la Secretaría Ejecutiva
FCCC/CP/2011/2	Admisión de observadores: organizaciones que solicitan su admisión como observadores. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2011/3	Propuesta de Chipre y la Unión Europea para enmendar el anexo I de la Convención. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2011/4 y Rev.1	Propuesta revisada de Papua Nueva Guinea y México para enmendar los artículos 7 y 18 de la Convención. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2011/5	Propuesta de la Federación de Rusia para enmendar el artículo 4, párrafo 2 f), de la Convención. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2011/6 y Add.1	Informe del Comité de Transición para la creación del Fondo Verde para el Clima. Nota de los copresidentes del Comité de Transición
FCCC/CP/2011/7	Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2011/7/Corr.1	Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes. Nota de la secretaría. Corrección
FCCC/CP/2011/7/Add.1	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat. Addendum
FCCC/CP/2011/7/Add.2	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat. Addendum
FCCC/CP/2011/8	Informe sobre las modalidades y procedimientos del Comité Ejecutivo de Tecnología
FCCC/CP/2011/10- FCCC/KP/CMP/2011/11	Informe sobre las credenciales. Informe de la Mesa
FCCC/CP/2011/INF.1	Submissions on information from developed country Parties on the resources provided to fulfil the commitment referred to in decision 1/CP.16, paragraph 95. Note by the secretariat

FCCC/CP/2011/INF.2 y Add.1	Proposals by India for inclusion of additional agenda items in the provisional agenda of the seventeenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/INF.3 (Parts 1, 2 y 3)	List of participants
FCCC/CP/2011/MISC.1	Views and recommendations on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties
FCCC/CP/2011/L.1	Proyecto de informe de la Conferencia de las Partes sobre su 17º período de sesiones. Primera parte. Deliberaciones
FCCC/CP/2011/L.2	Enmienda al anexo I de la Convención. Propuesta de la Presidencia
FCCC/CP/2011/L.3	Comité Ejecutivo de Tecnología: modalidades y procedimientos. Propuesta de la Presidencia
FCCC/CP/2011/L.4	Fechas y lugares de celebración de períodos de sesiones futuros. Propuesta de la Presidencia
FCCC/CP/2011/L.5 FCCC/KP/CMP/2011/L.8	Agradecimiento al Gobierno de la República de Sudáfrica, a la provincia de KwaZulu-Natal y a la población de la ciudad de Durban. Proyecto de resolución presentado por el Estado de Qatar
FCCC/CP/2011/L.6	Revisión de las directrices de la Convención Marco para la presentación de informes sobre los inventarios anuales de las Partes incluidas en el anexo I de la Convención. Propuesta de la Presidencia
FCCC/CP/2011/L.7	Foro y programa de trabajo sobre las repercusiones de la aplicación de las medidas de respuesta. Propuesta de la Presidencia
FCCC/CP/2011/L.8 y Add.1	Planes nacionales de adaptación. Propuesta de la Presidencia
FCCC/CP/2011/L.9	Fondo Verde para el Clima: informe del Comité de Transición. Propuesta de la Presidencia
FCCC/CP/2011/L.10	Establecimiento de un Grupo de Trabajo Especial sobre la Plataforma de Durban para una acción reforzada. Propuesta de la Presidencia
FCCC/CP/2010/3	Proyecto de protocolo de la Convención presentado por Granada para su aprobación por la Conferencia de las Partes en su 16º período de sesiones. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2009/3	Proyecto de protocolo de la Convención preparado por el Gobierno del Japón para su aprobación por la Conferencia de las Partes en su 15º período de sesiones. Nota de la secretaría

FCCC/CP/2009/4	Proyecto de protocolo de la Convención presentado por el Gobierno de Tuvalu en virtud del artículo 17 de la Convención. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2009/5	Proyecto de protocolo de la Convención preparado por el Gobierno de Australia para su aprobación por la Conferencia de las Partes en su 15° período de sesiones. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2009/6	Proyecto de protocolo de la Convención preparado por el Gobierno de Costa Rica para su aprobación por la Conferencia de las Partes en su 15° período de sesiones. Nota de la secretaría
FCCC/CP/2009/7	Proyecto de acuerdo de aplicación relativo a la Convención preparado por el Gobierno de los Estados Unidos de América para su aprobación por la Conferencia de las Partes en su 15° período de sesiones. Nota de la secretaría
FCCC/CP/1996/2	Cuestiones de organización. Aprobación del reglamento. Nota de la secretaría
FCCC/SBSTA/2011/2	Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico sobre su 34° período de sesiones, celebrado en Bonn del 6 al 16 de junio de 2011
FCCC/SBSTA/2011/5	Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico sobre su 35° período de sesiones, celebrado en Durban del 28 de noviembre al 3 de diciembre de 2011
FCCC/SBSTA/2011/L.17	Proyecto de informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico sobre su 35° período de sesiones
FCCC/SBSTA/2011/L.22	Desarrollo y transferencia de tecnologías. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/SBSTA/2011/L.25/Add.1	Orientación metodológica para las actividades relativas a la reducción de las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal y la función de la conservación, la gestión sostenible de los bosques y el aumento de las reservas forestales de carbono en los países en desarrollo. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
FCCC/SBSTA/2011/L.26/Add.1	Programa de trabajo de Nairobi sobre los efectos, la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición

FCCC/SBSTA/2011/L.27/Add.1	Investigación y observación sistemática. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
FCCC/SBI/2011/17	Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 35º período de sesiones, celebrado en Durban del 28 de noviembre al 3 de diciembre de 2011
FCCC/SBI/2011/7 y Add.1	Informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 34º período de sesiones, celebrado en Bonn del 6 al 17 de junio de 2011
FCCC/SBI/2011/L.24	Proyecto de informe del Órgano Subsidiario de Ejecución sobre su 35º período de sesiones. Relator: Sr. Petrus Muteyauli (Namibia)
FCCC/SBI/2011/L.27/Add.1 y Add.2	Cuestiones administrativas, financieras e institucionales. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
FCCC/SBI/2011/L.31/Add.1	Labor del Grupo Consultivo de Expertos sobre las comunicaciones nacionales de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
FCCC/SBI/2011/L.34	Desarrollo y transferencia de tecnologías. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/SBI/2011/L.35/Add.1	Enfoques para hacer frente a las pérdidas y los daños asociados a las repercusiones del cambio climático en los países en desarrollo que son particularmente vulnerables a sus efectos adversos con el fin de mejorar la capacidad de adaptación <sup>1</sup> – Actividades que se llevarán a cabo en el marco del programa de trabajo. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia. Adición
FCCC/SBI/2011/L.37	Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/SBI/2011/L.40/Add.1	Fondo para los Países Menos Adelantados: apoyo a la aplicación de los elementos del programa de trabajo en favor de los países menos adelantados distintos de los programas nacionales de adaptación. Adición
FCCC/SBI/2011/L.41/Add.1	Informe del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a la Conferencia de las Partes y orientación adicional al Fondo para el Medio Ambiente Mundial. Adición
FCCC/SB/2011/2	Informe sobre las actividades y el desempeño del Comité Ejecutivo de Tecnología en 2011

---

FCCC/AWGLCA/2011/L.4	Resultado de la labor del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención que se someterá a la aprobación de la Conferencia de las Partes en su 17º período de sesiones. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia
FCCC/AWGLCA/2011/9	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de las partes primera y segunda de su 14º período de sesiones, celebrado en Bangkok del 5 al 8 de abril de 2011 y en Bonn del 7 al 17 de junio de 2011
FCCC/AWGLCA/2011/CRP.39	Work undertaken in the informal groups in the preparation of a comprehensive and balanced outcome to be presented to the Conference of the Parties for adoption at its seventeenth session. Note by the Chair
FCCC/AWGLCA/2011/CRP.38	Update of the amalgamation of draft texts in preparation of a comprehensive and balanced outcome to be presented to the Conference of the Parties for adoption at its seventeenth session. Note by the Chair
FCCC/AWGLCA/2011/CRP.37	Amalgamation of draft texts in preparation of a comprehensive and balanced outcome to be presented to the Conference of the Parties for adoption at its seventeenth session. Note by the Chair
FCCC/AWGLCA/2010/18	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de su 13º período de sesiones, celebrado en Cancún del 29 de noviembre al 10 de diciembre de 2010

---